

Théâtre Royal des Galeries Saint-Hubert, Bruxelles



Beulemans marie sa Fille

Opérette en Trois Actes et Quatre Tableaux

DE

MM. Franz FONSON & F. WICHELER

tirée de la Comédie : « LE MARIAGE DE MADemoiselle BEULEMANS »

MUSIQUE DE

Arthur Van OOST

Partition complète pour Chant et Piano, net : 15 francs

PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

MAX ESCHIG

Éditeur de Musique

13, Rue Laffitte, 13

PARIS

U.S.A. Copyright 1912 by Max Eschig, Paris.

Перепечатка воспрещается

(Россійскій Законъ объ авторскомъ правѣ отъ 20 марта 1911 г.).

Imp. Mounot Nicolas, Paris.



Représentée pour la première fois sur le Théâtre Royal
des Galeries Saint-Hubert à Bruxelles, le 18 Octobre 1912

Directeur : M. FRANZ FONSON
Chef d'Orchestre : M. MAUBOURG

DISTRIBUTION :

Albert Delpierre	MM. Georges Foix.
Beulemans	JACQUE.
Meulemeester	AMBREVILLE.
Séraphin.	MYLO.
Delpierre père	HENRIQUET.
Mostinckx	WILLEKENS.
Léon	FALSTONE.
Zondervan.	NÈLÈS.
Poelfliet	DURO.
Craninckx	MAHIEU.
Suzanne Beulemans.	Mmes Y. GAY.
Madame Beulemans.	CHARMAL.
Octavie	DOLCEY.
Isabelle	BRASY.
Mme Poelfliet	ARTHENAY.
Mme Craninckx	DUMONT.
Mme Zondervan	VARA.
Mme Mostinckx	CARMINA.

L'action se passe, de nos jours, à Bruxelles

Quatre décors nouveaux de DUBOSQ :

ACTE I (1^{er} tableau) La Brasserie Beulemans. — ACTE II (2^e tableau) Les Fiançailles. —
ACTE III (3^e tableau) La Maison des Brasseurs. — ACTE III (4^e tableau) Le Triomphe de Beulemans.

Pour traiter des représentations, de la location de la Partition, des Parties d'Orchestre,
de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser exclusivement à M. MAX ESCHIG, Éditeur de
l'ouvrage, 13, Rue Laffitte, à PARIS.

TABLE DES MATIÈRES



ACTE PREMIER

	Pages
1. Ensemble " <i>C'est compris, Mademoiselle</i> "	1
1 ^{er} Sortie	17
2. Air de Suzanne " <i>J'aurai l'air d'une pensionnaire</i> "	18
3. Air de Beulemans " <i>Beulemans, mon nom c'est Beulemans</i> "	20
4. Romance de la patate (BEULEMANS) " <i>Que le sort du mari est triste sur la terre</i> "	24
5. Quatuor de la dispute (SUZANNE, MME BEULEMANS, ISABELLE, BEULEMANS) " <i>Hein! c'est encor vous</i> "	26
5 ^{bis} Couplets de Suzanne " <i>Mon amour-propre est offensé</i> "	39
5 ^{ter} Air d'Albert. " <i>Mettons que le mal du pays</i> "	41
6. Duo de la leçon (SUZANNE et ALBERT) " <i>Mon ami, renoncez à cette extravagance</i> "	45
7. Final I (TOUS LES PERSONNAGES) " <i>Voyez la joie de père!</i> "	51

ACTE DEUXIÈME

8. Pour le café de quatre heures (MME BEULEMANS, ISABELLE et CHŒUR) . .	88
9. Couplets de Suzanne " <i>Il faut traiter avec douceur</i> " (SUZANNE, M. et MME BEULEMANS)	98
10. Duo-Valse (SUZANNE et ALBERT) " <i>Gardez-vous, ô petite Suzanne!</i> " .	100
11. Quatuor des Commères " <i>Moulons le bon café</i> "	103
12. Couplets de la machine à coller (BEULEMANS)	106
13. Berceuse (SUZANNE et SÉRAPHIN) " <i>C'est à votre honneur que l'émoi</i> " .	108
14. Final II (TOUS LES PERSONNAGES)	110

ACTE TROISIÈME

15. Intermède	135
16. Ensemble de la séance du comité	138
16 ^{bis} Sortie (LÉON et CHŒUR)	148
17. Romance de Beulemans " <i>Je n'ai plus que vous</i> "	150
18. Duo (SUZANNE et ALBERT) " <i>Vraiment, conquérir mon papa</i> "	152
19. Musique de Scène	159
20. Musique de Scène	160
21. Scène du Téléphone (SUZANNE) " <i>Allo! Allo!</i> "	161
22. Final III (TOUS LES PERSONNAGES)	169

Beulemans marie sa fille

OPÉRETTE en TROIS ACTES

Livret de

FR. FONSON et FERN. WICHELER

Musique de

ARTH. VAN OOST

ACTE I

N° 1 - Ensemble

972

Allegro ♩ = 126

PIANO

f *Cuivres*

mf *Tutti*

f

p

cresc.

Ténors

Basses LES CAMIONNEURS

f

f

C'est compris Ma - de - moisel - le.

C'est compris Ma - de - moisel - le,

RIDEAU

f

Перепечатка воспрещается

(Россійскій Законъ объ авторскомъ правѣ отъ 20 марта 1911 г.).

Copyright 1912, by Max Eschig, Paris

Max ESCHIG, Editeur, 13, rue Laffitte, Paris.

M. E. 721

Tous droits de Reproduction, de Représentation, de Traduction & d'Exécution publique réservés en tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Ne dou-tez ja - mais du zè - le De vos gros bras - seurs pansus. Vous pou-vez comp -

Ne dou-tez ja - mais du zè - le De vos gros bras - seurs pansus, Vous pou-vez comp -

sf

- ter dessus! C'est compris, Ma - de - moisel - le, Ne dou-tez ja - mais du zè - le

- ter dessus! C'est compris. Ma - de - moisel - le, Ne dou-tez ja - mais du zè - le

cresc.

cresc.

cresc.

De vos gros bras - seurs pansus. Vous pou-vez comp - ter dessus!

De vos gros bras - seurs pansus. Vous pou-vez comp - ter dessus!

Alt. solo

B

p Basse pizz.

SUZANNE *mf*

Vous i - rez au "Li - on

Su. d'or," Et vous au "Grand Cor - ri - dor"

Su. Vous i - rez au "Vieux vau - tour" Et

Su. vous à la "Grande Tour"

Ténors

Basses LES CAMIONNEURS

Tous ces

Tous ces

noms d'es - ta - mi - nets (Tapant sur les carnets) Sont ins - crits dans les car -
 noms d'es - ta - mi - nets Sont ins - crits dans les car -

- nets (idem) C'est com - pris, Ma - de - moi - sel - le, Ne dou - tez ja -
 - nets C'est com - pris, Ma - de - moi - sel - le, Ne dou - tez ja -

SUZANNE

C'est com - pris? Bien com -
 - mais du zè - le De vos gros bras - seurs pansus, Vous pou - vez comp - ter dessus!
 - mais du zè - le De vos gros bras - seurs pansus, Vous pou - vez comp - ter dessus!

Su. 

- pris? C'est fort bien!

C'est compris, Ma - de - moi - sel - le, Ne dou - tez ja - mais du zè - le De vos gros bras -

Su. 

Je pourrai comp - ter dessus!

- seurs pansus, Vous pou - vez comp - ter dessus!

Tempo di Valse

Su. 

D Tempo di Valse

Jean, vous prendrez le Schie - dam, Et

Su. vous, la rue Bir-min-gham; Vous prendrez le ma-ca - dam, Et

Su. vous, vous pren-drez le tram. Vous i - rez chez Timmer - mans,

Su. Vous i - rez chez Son-ne - mans, Vous i - rez

Su. chez Trul - le - mans, Por - - - ter le "Stout Beu-le - mans?"

(se résumant)

Su. le schie - dam
1^{er} OUVRIER

le schie - dam,

E
p subito

Su. ... rue Bir - min - gham ... le ma - ca - dam
2^e OUVRIER 5^e OUVRIER

Bir - min - gham ma - ca -

Su. ... vous pren - drez le tram
4^e OUVRIER

- dam le tram.

f

(Entre un groupe de petites bonnes)

Altos

C'est in - to - lé - ra - ble! C'est in - sup - por -

F

mf

- ta - ble! Dans une heure à ta - ble Vien - dront les pa - trons;

Et la cui - si - niè - re — Cho - se sin - gu - liè - re — N'a pas vu de

SUZANNE

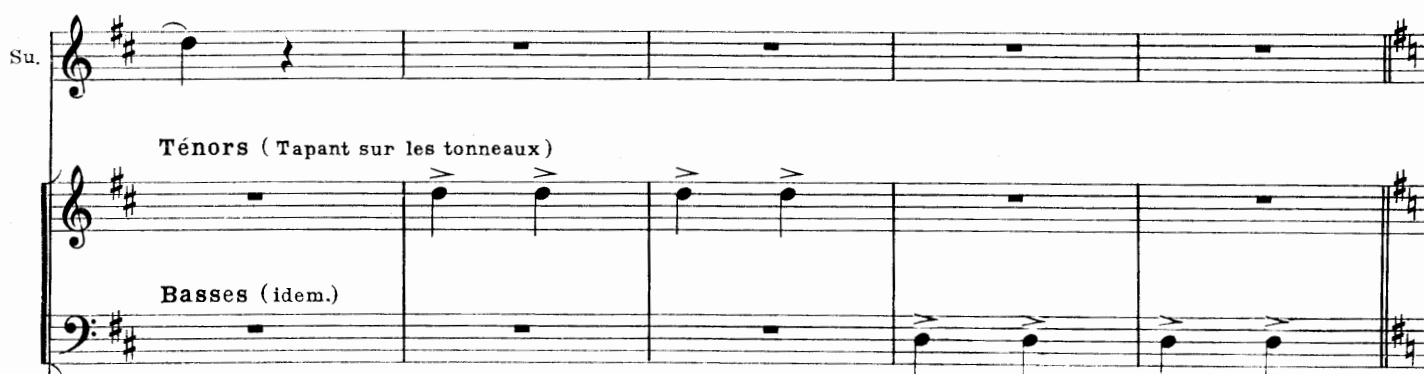
Donc, on vient vous con -

biè - re: Nous é - co - pe - rons!

G

Su. 

fon - dre! Qu'a - vez - vous à ré - pon - dre?

Su. 

Ténors (Tapant sur les tonneaux)

Basses (idem.)




(Même jeu; ils sifflotent avec l'orchestre)



contrechants

Altos

Nous é - co - pe - rons! —————

Ténors

Basses

Oh! les gros bras - seurs pansus, Vous pou - vez comp - ter dessus!

(Survient le 2^e groupe de bonnes, sopranos)

Sopranos

Ah! Ma - de - moi - sel - le! Quand, jusqu'à l'ais -

- sel - le, A - vous la vais - sel - le Nous chargeant les bras,

Vos brasseurs ca - nail - les, Lâchant leurs fu - tail - les, Nous pincant la

SUZANNE

Done, on vient vous con -

tail - le, Tou - jours dans le gras

Su. *f* _ fon - dre ————— Done, on vient vous con - fon - dre.

Sopranos C'est in - to - lé - rable, in - sup - por - ta - ble! C'est in - to - lé -

Altos C'est in - to - lé - rable, in - sup - por - ta - ble! C'est in - to - lé -

Su. Done, on vient vous con - fon - dre, vous con -

_ rable, in - sup - por - ta - ble! On vient vous con -

_ rable, in - sup - por - ta - ble! On vient vous con -

Su. (solennel) _ fon - dre! Qu'a - vez - vous

_ fon - dre! _

_ fon - dre! _

Su. à ré - pon - dre? —

(coups sur les tonneaux)

TOUTES LES BONNES (insistant)

Ma - de - moisel - le! Ma -

TOUS LES HOMMES (même jeu que précédemment)

K *mf* contrechants

Les B. - de - moisel - le! Bras - seurs pansus! Comp - tez dessus!

Ténors

Les H. Basses

SUZANNE

Mes - de - moi - sel - les, ... Mes - de - moi - sel - les ... Ah!

Les B. Ah!

Les H. C'est com - pris, Ma - de - moi - sel - le, Ne dou - tez ja - mais du zè - le De vos gros bras -

C'est com - pris, Ma - de - moi - sel - le, Ne dou - tez ja - mais du zè - le De vos gros bras -

Su. Je pour - rai comp - ter dessus!

Les B. - seurs pansus; Pou - vons-nous comp - ter dessus?

Les H. - seurs pansus; Vous pou - vez comp - ter dessus?

- seurs pansus; Vous pou - vez comp - ter dessus?

Tempo di Valse

SUZANNE

L Tempo di Valse

Mes - de - moi - sel - les, voi -

Su.

- là: La biè - re vous parvien - dra.

Su.

Vous, on vous res - pec - te - ra, Et puis, ça s'ar - ran - ge - ra....

Su.

Mes - de - moi - sel - les, voi - là!

Sopranos et 1^{rs} Ténors

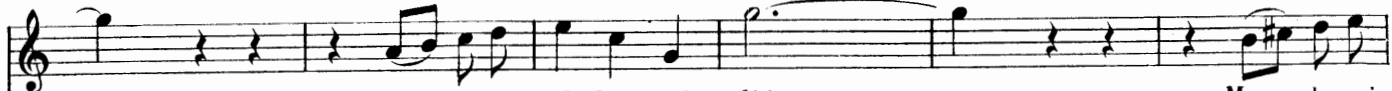
Altos et 2^{ds} Ténors

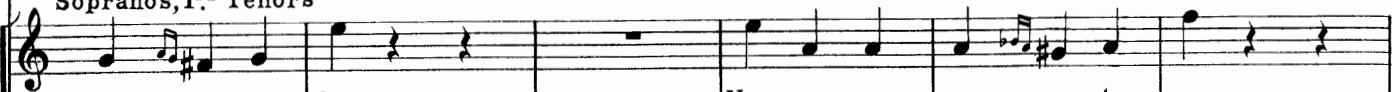
Basses

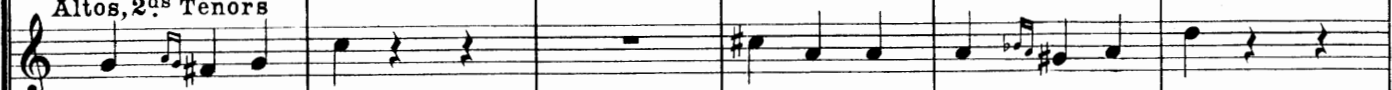
Mes - de - moi - sel - les voi - là: La biè - re

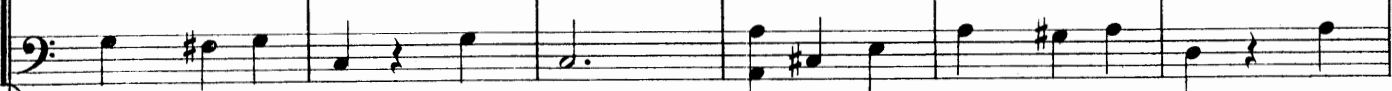
Mes - de - moi - sel - les voi - là: La biè - re

Mes - de - moi - sel - les voi - là: voi - là La biè - re

Su.  Mes - demoi - sel - les voi - là! Mes - demoi -

Sopranos, 1^{re}s Ténors  nous parvien - dra Nous, on nous res - pec - te - ra

Altos, 2^{es} Ténors  vous parvien - dra Vous, on vous res - pec - te - ra

 vous parvien - dra voi - là Vous, on vous res - pec - te - ra voi -



Su.  - sel - les, Eh! oui! ça s'ar - ran - ge - ra Ça s'ar - ran - ge - ra, ça

 Et puis, ça s'ar - ran - ge - ra Ça s'ar - ran - ge - ra, ça

 Et puis, ça s'ar - ran - ge - ra Ça s'ar - ran - ge - ra, ça

 là Et puis, ça s'ar - ran - ge - ra Ça s'ar - ran - ge - ra, ça



Su.

s'ar-ran-ge - ra! Oui, ça s'ar-ran-ge - ra.

s'ar-ran-ge - ra! Oui, ça s'ar-ran-ge - ra.

s'ar-ran-ge - ra! Oui, ça s'ar-ran-ge - ra.

s'ar-ran-ge - ra! Oui, ça s'ar-ran-ge - ra.

ff

N° 1^{bis} - Sortie

p

rit.

pp

N° 2 - Air de Suzanne

Andantino semplice **SUZANNE** *p*

Andantino semplice $\text{♩} = 80$

p

mf

Su. - nai - re Peut-être, en me montrant ain - si; Mais ai - mer son père et sa

p **rit.** *mf* **a Tempo**

Su. mè - re Me semble être un ten_dre sou - ci. A pré - sent, je sais, c'est vul -

rit. *p* *mf* **a Tempo**

Su. - gai - re, Car le mon - de se po - li - ça, Et je sais aussi qu'il n'est

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a single line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andantino semplice' with a quarter note equal to 80 beats per minute. Dynamics include piano (p), mezzo-forte (mf), and a ritardando (rit.) leading back to tempo (a Tempo). The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.

Su. guè - re De bon ton de par - ler de ça. Mais

suivez *rit.* *vle.*

a Tempo

Su. moi, dans ma ferveur na - ï - ve Je trou - ve que les a - do - rer Est

a Tempo

Su. la vo - lup - té la plus vi - ve Et c'est bon... à

cresc. *suivez*

Su. *p* *2* *2* fai - re pleu - rer!

p *pp* *mf*

N° 3 . Air de Beulemans

Allegro BEULEMANS

Beu - lemans! Beu - lemans!

B. Mon nom, c'est Beulemans! Bien con_nu sur la pla_ce Comme un brasseur de ra_ce!

B. Beu - lemans! Beu - lemans! Mon nom c'est Beu - lemans! Sa - chez-le main_tenant: Beu - le -

B. _mans, Fer-di - nand à 3 Beu - lemans! Beu - lemans! { Son Mon nom, c'est Beu - lemans! Bien

8

cresc. *f* *mf* *cresc.* *f* *sf*

à 3

cresc.

connu sur la pla_ce Comme un brasseur de ra_ce! Beau_lemans! Beau_lemans!

8

cresc.

à 3

f

{ Son
Mon nom, c'est Beau_lemans! Sa_chez-le main_te_nant: Beau_le_mans, Fer_di_nand

8

f

p

BEULEMANS

B.

Vous ve_nez d'u_ne vil_le, Oûs_

p

B.

qu'on pinç son fran_çais. Par_lez, c'est plus fa_ci_le. Com_me moi je le fais! Pour

sf

B. causer, ça rou - cou - le: "Mon cher, attends, je viens" A - vec un' bouch' de

p *cresc.*

B. pou - le.... Com - pliments pa - ri - siens! Beau - lemans! Beau - lemans!

f *mf*

B. Mon nom, c'est Beau - lemans! Bien connu sur la place Comme un brasseur de ra - ce!

f

B. Beau - lemans! Beau - lemans! Mon nom, c'est Beau - lemans! Sa - chez-le mainte - nant: Beau - le -

cresc. *f*

B. *à 3*

- mans. Fer-di - nand Beau - lemans! Beau - lemans! *Son* Mon nom, c'est

8 *f*

à 3

Beau - lemans! Bien con - nu sur la pla - ce Comme un brasseur de ra - ce!

8 *sf*

à 3 *cresc.*

Beau - lemans! Beau - lemans! *Son* Mon nom, c'est Beau - lemans! Sa - chez-le main - te -

cresc. *f*

à 3

- nant: Beau - le - mans, Fer-di - nand.

ff

N° 4 . Romance de la patate

BEULEMANS

Andantino con moto ♩ = 88

BEULEMANS

Que le sort du ma - ri Est tris - te sur la ter - re Lors -

Andantino con moto ♩ = 88

mf *p*

B. - que le ca - rac - tè - re De sa femme est ai - gri! Lè mal - heu - reux

B. va, Pâle et so - li - tai - re, Man - ger dans un coin sa pom - me de

B. ter - re. Pe - ti - te pa - tat' i - ci sous mon

B. *p*

toit. Pe-ti-te pa-tat, Je n'ai plus que toi! Si je ne t'avais pas, ma

B.

fil-le Aus-si fi-dè-le qu'un car-lin J'ai beau avoir de la fa-

B.

- mil-le, Je se-rai-s comme un or-phe-lin!... Pe-ti-te pa-

B. *rit.*

- tat, I-ci, sous mon toit, Pe-ti-te pa-tat, Je n'ai plus que toi!

rit.

N° 5 - Quatuor de la dispute

SUZANNE, M^{me} BEULEMANS, ISABELLE, BEULEMANS

Allegro vivo ♩=176

BEULEMANS *f*

Allegro vivo ♩=176

Hein! — c'est

B. en_ cor vous, Ma_ da_ me? — Bien! — Distil_ lez vo_ tre poi_ son!

M^{me} BEULEMANS

Je viens, car je suis vo_ tre fem_ me — Et que je suis dans ma mai_ son!

A

BEULEMANS

Vo_ tre mai_ son, peut - è - tre... — Mais moi, je suis le mai_ tre —

M^{me} BEULEMANS

Pas besoin d'aver - tir, Vous le fai - tes sen - tir!

B.

B

f

SUZANNE (désolée)

La ser - van - te! la ser - van - te! Taisez - vous pour la ser - van - te! Car de - main chez les voi -

p

Su. - sins Et dans tous les ma - ga - sins Ce se - ra le dé - bi - na - ge, Ce se - ra le dé - bi -

Su. - na - ge De vo - tre jo - li mé - na - ge. Taisez - vous! ah! tai - sez - vous!

Su. *p* Taisez-vous, taisez-vous! Taisez-vous, taisez-

M^{me} BEULEMANS *f* Mais!... —

BEULEMANS *f* Mais!... —

C *f* *p* *f* *p*

Su. *rit.* *And^{no} scherzando* $\text{♩} = 90$ - vous! —

B. *rit.* *And^{no} scherzando* $\text{♩} = 90$

1. Je n'aim' pas les ra-dis, Mais,
2. Et vous laissez des trous Comm'

B. Ma-dam' les dé-gus-te; A-lors, comme de jus-te J'en ai tous les mi-
ça dans mes chaus-settes. Parc' que toujours vous é-tes Four-rée dans vos frou-

M^{me} BEULEMANS

On de - vient un fin bec! Et la pauv' mé - na - gè - re Ne
Frou-frous! Jésus - Ma - ria! Je n'ai rien à me met - tre, Ou'estc'

- dis!
- frous!

D *cl.*
p

M^{me} B.
sait plus rien bien fai - re, Pas mèm' cuire un bif - steck!
qu'on peut se per - met - tre A - vec un vieux ra - pia!

M^{me} B.
A la fin je crois quand mè - me Que ça devient un sys - tè - me
BEULEMANS
A la fin je crois quand mè - me Que ça devient un sys - tè - me

E
mf

M^{me} B.
Vous voulez me fair' mai - grir. Fon - dre, fondre et dé - pé - rir.
B.
Vous voulez me fair' mai - grir, Fon - dre, fondre et dé - pé - rir.

SUZANNE

Ils vont jusqu'à croi - re mè - me Que ça devient un sys - tè - me
 A la fin je crois quand mè - me Que ça devient un sys - tè - me
 Ils vont jusqu'à croi - re mè - me Que ça devient un sys - tè - me
 A la fin je crois quand mè - me Que ça devient un sys - tè - me

Qu'ils veulent se fair' mai - grir, Fon - dre, fondre et dé - pé - rir!
 Vous voulez me fair' mai - grir, Fon - dre, fondre et dé - pé - rir!
 Qu'ils veulent se fair' mai - grir, Fon - dre, fondre et dé - pé - rir!
 Vous voulez me fair' mai - grir, Fon - dre, fondre et dé - pé - rir!

Vivo

SUZANNE

BEULEMANS

La ser_van_te! La ser_van_te!

Vivo

I. sa.

Su. La ser-

B. -bell, est-c'que j'in - ven_te Quand je dis qu'il n'ya pas deux Ma_ris aus_si mal_heu_reux?

Su. _vante, la ser_van_te! M^{me} BEULEMANS

I. sa - belle est très con - ten_te De mon ca_ractère en or... C'est à

(Ils entraînent Isabelle au milieu de la scène)

M^{me} B. vous qu'ell' donne tort!

M^{me}
B.

Ré - pon - dez a - vec fran - chis - se! —

BEULEMANS

Ré - pon - dez a - vec fran - chis - se! —

G

f *mf*

M^{me}
B.

ISABELLE

Qu'est-ce qu'on veut que je di - se? —

B.

Mais di - tes la vé - ri -

M^{me}
B.

Mais di - tes la vé - ri - té Sur mon a - ma - bi - li -

B.

- té Que je suis déshé - ri - té!

cresc.

M^{me} BEULEMANS

_té! Ré_pon - dez a_vec fran - chi - se. Ré_pon - dez a_vec fran - chi - se Ré_pon -
 ISABELLE
 Qu'est-ce
 Ré_pon - dez a_vec fran - chi - se. Ré_pon - dez a_vec fran - chi - se Ré_pon -

(Suzanne est retournée à ses écritures)

_dez a_vec fran - chi - se. Ré_pon - dez a_vec fran - chis' I - sa - bell' I - sa -
 qu'on veut que je di - se Qu'est-ce qu'on veut que je di -
 _dez a_vec fran - chi - se. Ré_pon - dez a_vec fran - chis' I - sa - bell' I - sa -

_bell' I - sa - bell'!
 _se
 _bell' I - sa - bell'!
 rit.

SUZANNE (typant à la machine)

ISABELLE (bouche fermée)

1^o Tempo

Hum! hum!

Hum! hum!

p

(tirant le cylindre)

(typant)

Su.

M^{me} BEULEMANS

Ré-pon - dez, répon-dez donc!

I.

BEULEMANS

Hum! hum!

Ré-pon - dez, répon-dez donc!

Su.

(cylindre)

Répondez donc!

M^{me}
B.

Répon - dez, répondez donc!

I.

(à part)

Hum! hum!

Répondez donc!

B.

Répon - dez, répondez donc!

Vivo

B. *f* Ah! pour - quoi restez-vous bête ain - si?

Vivo

Mme BEULEMANS **K**

Oui, pour - quoi res - tez-vous bête ain - si? Puis, vo - tre

Mme B. plac' n'est pas i - ci! Vo - tre plac' n'est pas i -

BEULEMANS

Vo - tre plac' n'est pas i - ci!

Mme B. - ci!

B. Ah! pour - quoi restez-vous bête ain - si

M^{me} B.

Oui, pour - quoi restez-vous bête ain - si! Al - lez la - ver vo - tre vais - sell' Al - lez la -

B.

Al - lez la - ver vo - tre vais - sell' Al - lez la -

L

M^{me} B.

- ver vo - tre vais - sell' I - sa - bell' I - sa - bell' al - lez la - ver vo - tre vais -

B.

- ver vo - tre vais - sell' I - sa - bell' I - sa - bell' al - lez la - ver vo - tre vais -

M^{me} B.

- sell' Où di - tes nous la vé - ri - té, La vé - ri -

B.

- sell' Où di - tes nous la vé - ri - té La vé - ri -

f

M^{me} B.

- té, la vé - ri - té, la vé - ri - té, la vé - ri - té!

B.

- té, la vé - ri - té, la vé - ri - té, la vé - ri - té!

M

Più lento

SUZANNE (cylindre) (typant à la machine)

Mme B. rit. *più rit.*
Rien que la vé-ri-té! _____

ISABELLE (haussant les épaules)
Hum! hum!

B. Rien que la vé-ri-té! _____

più rit. **Più lento**
suivez *p*

Su. (cylindre)

Mme B. Pourquoi res-tez-vous bête ain-

I. (à part)
Hum! hum! Je ne suis pas si bête ain-

B. Pourquoi res-tez-vous bête ain-

Vivo

Su. Vo _ tre pla _ ce n'est pas i _ ci!

Mlle B. Vo _ tre pla _ ce n'est pas i _ ci!

1. Non, ma pla _ ce n'est pas i _ ci!

B. Vo _ tre pla _ ce n'est pas i _ ci!

Vivo

N^o 5^{bis} - Couplets de Suzanne

% Allegro ♩ = 160

SUZANNE

Mon amour propre est of-fen-sé Par
 Vous è-tes i-ci d'un hi-ver Je

% Allegro ♩ = 160

mf *leggero*

Su. votre at-ti-tude in-cor-rec-te Mon cher vous èt's mon fi-an-cé Et ce-la je veux qu'on res-sais a présent qui vous è-tes Vous n'a-vez rien fait de tra-vers, Mais qu'avez-vous dans vo-tre

Su. -pec-te Mais je ne veux pas de can-cans. De ja-lou-sie et de re-pro-ches Si tè-te?.. On ne s'est de rien a-per-çu... Mais si vous a-vez des i-dé-es, Vous

cresc.

Su. non vous pou-vez fich'le camp... Là! met-tez ça dans vo-tre po-che. pou-vez faire un' croix des-sus.. C'est u-ne cho-se dé-ci-dé-e...

cresc.

(Chaque fois la reprise à trois)

Qu'on se le tien.ne pour dit: Po - tins, com-mé -

La 2^e fois

Qu'on se le tien.ne pour dit: Il est i - nu -

f *p*

-ra - ges Sont strictement in - ter - dits Qu'on se le tien.ne pour dit!

- ti - le D'a - voir des projets har - dis. Qu'on se le tien.ne pour dit!

Qu'on se le tien.ne pour dit. Par le ma - ri - a - ge Moi j'ai l'esprit dé - gour - Elle a

Qu'on se le tien.ne pour dit. On peut être ha - bi - le. Moi j'ai l'esprit de gour Elle a

1. 2. §

- di Qu'on se le tien.ne pour dit dit

- di Qu'on se le tien.ne pour dit dit

1. 2. §

mf *f*

N^o 5^{ter} - Air d'Albert

§ Andantino con moto ♩ = 84

ALBERT

Met-tons que le mal du pa - ys ——— Tour-

mp *p*

A. - men-te mon esprit no - vi-ce, ——— Ou plutôt, non... non... j'o-bé - is A quelque insi - pi - de ca -

A. - pri-ce ——— *mf* Voi - là: Je voudrais du con - gé... ——— *cresc.* Voi - là: Je voudrais des va -

mf *cresc.*

A. - cances ——— *f* En - fin je me trouve affli - gé ——— Par des cho-ses sans con-sé -

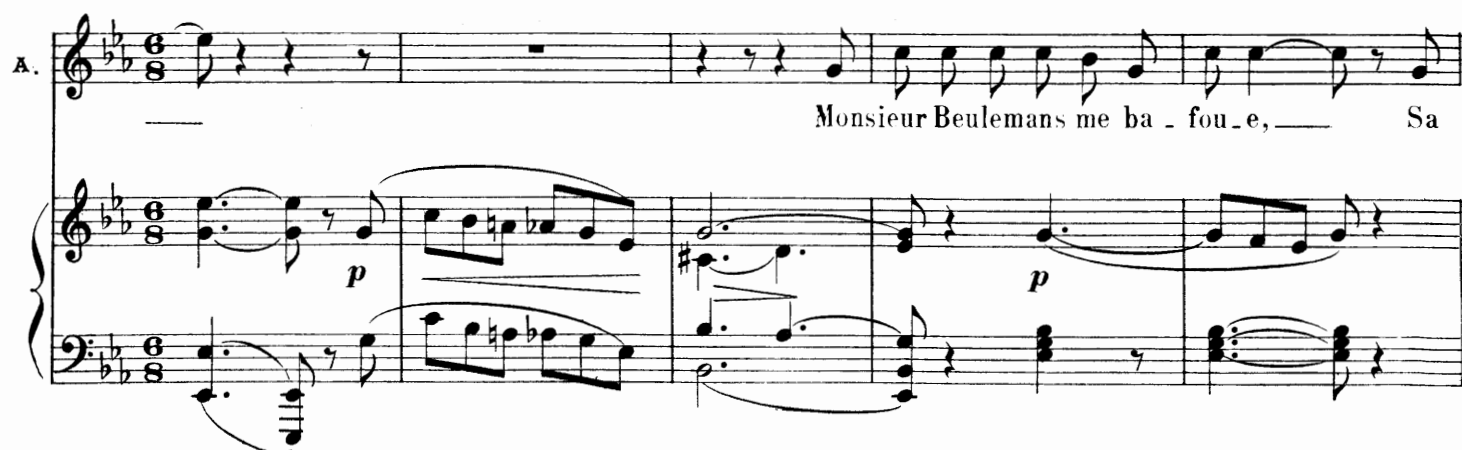
p

A. *p*
 - quence... Laissez-moi par - tir ——— O, Ma-demi -
dolce cantabile
p

A. — sel - le, ——— Mal - gré tout mon zè - le J'ai trop à souf - frir ——— Il me faut en -
p

A. - cor, ——— Veuillez le com - pren - dre, D'un fo - yer bien ten - dre le chaud ré - con -
p

A. - fort ——— D'un fo - yer bien ten - dre ——— Le chaud ré - con - fort! ———
p *rit.* *mf*

A.  Monsieur Beulemans me ba - fou_e, — Sa

A.  femme me raille sans fin... — Et c'est un soufflet sur la joue — Qu'un sarcas.me de Sé-ra -

A.  - phin... — Tout ce - là, tombant goutte à goutte — D'a - mer-tume a rem-pli mon

A.  cœur — Et je veux fuir cou-te que cou-te — A - vant que vien-ne la ran -

A. *sans ralentir* *p*

-cœur Laissez-moi par - tir O, Ma-de-moi-

p
dolce cantabile

A. -sel-le, Malgrétout mon zè - le j'ai trop à souffrir. Il me faut en - cor, Veuillez le com-

A. -pren - dre, D'un fo-yer bien ten - dre le chaud ré-con-fort D'un fo-yer bien

A. *rit.*

ten - dre Le chaud ré - con - fort.

p *rit.* *mf*

N° 6. Duo de la Leçon

SUZANNE, ALBERT

Allegretto $\text{♩} = 96$

SUZANNE

Mon a - mi, re - noncez à cette extra - va - gan - ce — De ne pas employ -

Allegretto $\text{♩} = 96$

Vivo

- er no - tre lan - gage ex - act. C'est ai - sé, vous ver - rez! Af - fai - re d'é - lé -

(Les petites notes
sont déclamées)

- gan - - ce, His - toi - re de sou - plesse et ques - tion de tact. L'au - tre

jour, à pa - pa, vous di - tes "J'accom - pa - gne". — Il fal - lait dire ainsi: "Pa - tron je vais a -

Su. *- vec*. Vous di - tes l'autre jour, é - tant à la cam - pa - gne: — "Mon Dieu, j'ai

Su. (chant) soif" On dit: "Oye! oye! je deviens sec"! Et l'autre jour, tandis que vous faisiez le comp - te, Vous di -

dolce

Su. - tes à Pa - pa sur un ton dé - chi - rant: "Il me manque vingt sous". C'est pas ça qu'on ra -

suivez

Su. (déclamées) - conte, — Il fal - lait dire ain - si: "Je suis trop court d'un franc"! Hier vous

Su. lui servez ça: "L'enve - loppe est pe - ti - te, — Mon pa - pier est trop grand, quel fâ - cheux ac - ci -

Su. *- dent"! Ne par - lez pas ain - si, ex - pliquez vous et di - tes: — "C'est un pa - pier con -*

Su. *- trair', il ne sait pas de - dans"! ALBERT Et si je devais dire à quel que de - moi -*

mp

A. *- sel - le Qu'el - le me plaît beaucoup, que son regard est doux, Que son sou - rire est*

SUZANNE *Di - tes - lui simple - ment: "J'ai la bo - entje pour*

A. *pur et que son âme est bel - le?*

rit.

Tempo di Gavotte

Su. vous. ALBERT 1 Lorsque c'est vous qui le te - nez — Ce langage é - trange et bar -
SUZANNE 2 — lez-vous à nos gens — U - ne lan - gue pres-qu'é - tran -

Tempo di Gavotte

p

A. *cresc.* *p*
Su. - ba - re — Attentif, sé - duit, é - ton - né, J'écoute a - vec un plai - sir ra - re!
- gè - re? — Vous ê - tes très in - tel - li - gent; La pei - ne vous se - ra lé - gè - re,

cresc. *p*

A. *f*
Su. Ce par - ler nou - veau s'en - no - blit... Il devient mè - me très jo - li
De cau - ser comme on fait chez nous. Je vous le de - mande à ge - noux.

A.
Su. Grâce au mi - ra - cu - leux or - fè - vre — Qui le ci - sè - le sur sa lè - vre
Vous voudrez bien pour è - tre sa - ge, — Con - ti - nu - er l'ap - pren - tis - sa - ge

Dolce con moto ♩ = 68

A. — Il me semble jo.li Par le pres - ti - ge
Su. — Ce se - rait si gentil, Et votre a - mi - e,

Dolce con moto ♩ = 68

p *ten.*

A. Du ten - dre ga - zouillis Qui le cor - ri - ge,
Su. On vous le ga - rantit, Se - rait ra - vi - e

A. *f* J'é - cou - te vo - tre voix *p* Et ce que je perçois
Su. Ap - pre - nez a - vec moi No - tre langue et, ma foi,

f *p*

A. *mf* Est char - mant *p* sim - ple - ment!
Su. C'est char - mant sim - ple - ment!

mf *mp*

à deux chaque fois

SUZANNE

1 Ce se - rait si gentil, Et votre a - mi - e,

ALBERT

2 Il me semble jo - li Par le pres - ti - ge

Su. On vous le ga - rantit se - rait ra - vi - e.

A. Du ten - dre ga - zouillis Qui le cor - ri - ge.

Su. *f* Ap - pre - nez a - vec moi *p* No - tre langue et ma foi,A. *f* J'é - cou - te vo - tre voix *p* Et ce que je perçoisSu. *mf* C'est char - mant *pp* sim - ple - ment! 2 Pourquoi par -A. *mf* Est char - mant *pp* sim - ple - ment!

N° 7 - Final I

Allegretto con moto $\text{♩} = 92$

SUZANNE *mf*

Voy - ez la joie de pè - re!

mf

Su. Voy - ez la joie de mè - re!

ALBERT

Il ex-ul-te vrai-ment! _____ Un specta-cle char-

A. - mant _____

Meno mosso $\text{♩} = 72$

rit. *p*

BEULEMANS

Je suis content, chère Hor-ten - se

M^{me} BEULEMANS

Vous ê-tes con-tent? Vous ê-tes con-

Je suis content, chère Hor-ten - se

A

rit.

tent? Le reste n'a pas d'impor-tan - ce, mon cher Fer-

rit.

suivez

più rit.

di, mon cher Fer - di, mon cher Fer-di - nand!

BEULEMANS

N'est-il pas in-com-mo-de?

Più vivo

p

SUZANNE
Bah! il est à la mo-de.

M^{me} BEULEMANS
Oui, c'est le der-nier cri De la

ALBERT
Bah! il est à la mo-de.

SUZANNE
Och! oui,

M^{me} B.
mo-de de Pa-ris!

ALBERT
Et ce qu'il vous va bien!

BEULEMANS
Och! oui,

B **Meno mosso**

Su.
il lui va bien!

M^{me} B.
Voyez ce qu'il con-tient! Voy-ons ce qu'il con-

A.
Voy-ons ce qu'il con-

B.
il lui va bien! Voy-ons ce qu'il con-

rall.

Tempo di Valse

Su. *tient!*

Mme B. *tient! Une ai_gret-te Très dis_crè-te, U-ne ro-se*

A. *tient!*

B. *tient!*

Tempo di Valse

mp

Mme B. *Qui se po-se Sur la ga-ze Vert to-pa-ze.*

Mme B. *Je sais que cet-te fleur Et que cet-te cou-leur sont ai-mé-es,*

rit.

rit. C Fl.

Mme B. *Pré-fé-ré-es D'un é-poux Tendre et doux.*

M^{me} B.

Pour lui plai - re J'ai fait fai - re Ce bi - jou! Mon

SUZANNE

f

Vrai - ment il est char -

rit.

cher, c'est pour vous!

ALBERT

f

Vrai - ment il est char -

BEULEMANS

f

Vrai - ment il est char -

rit.

D*f*

Su.

- mant Le cha - peau le cha - peau de Ma - man! Vrai -

A.

- mant Le cha - peau le cha - peau de Ma - man! Vrai -

B.

- mant Le cha - peau le cha - peau de Ma - man! Vrai -

les CHŒURS s'avancent doucement dans la cour: "pst! pst! pst!"

Su. *ment, il est char_mant Le cha - peau, le cha - peau de Ma -*

A. *ment, il est char_mant Le cha - peau, le cha - peau de Ma -*

B. *ment, il est char_mant Le cha - peau, le cha - peau de Ma -*

Su. *- man!*

A. *- man!*

B. *- man!*

Basses *ppp* *Qu'est-ce? Qu'est-ce? Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce? Quoi, les*

E *ppp*

Ténors *pp* *Qu'est-ce? Qu'est-ce? Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce,*

Beulemans aux pri - ses! Ce n'est pas une sur - pri - se! Quoi? Ah! quel é -

pp

qu'est-ce, Quoi, les Beu-le-mans, les Beu-le-mans, les Beu-le-mans aux
- moi! Ah! quel é - moi! Eh quoi! les Beu-le-mans aux

Altos
p

Qu'est-ce, Qu'est-ce, Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, Quoi, les
pri - ses! Quoi! Quoi! Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce? Les
pri - ses! Quoi! Quoi! Ah! quel é - moi!

F
p

Sopranos
mf

Qu'est-ce? Qu'est-ce?
Beulemans aux pri - ses, Ce n'est pas une sur - pri - se Quoi!
Beulemans aux pri - ses, Ce n'est pas une sur - pri - se Chez les Beu - le -
Beulemans aux pri - ses, Ce n'est pas une sur - pri - se Chez les Beu - le -

Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est - ce, Quoi, les Beau-le-mans,

Quoi! Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est - ce?

- man - ce Ah! mais Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, Quoi!

- man - ce Ah! mais Ah! mais Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce?

Quoi, les Beulemans, les Beulemans, les Beuleman.ce, Beule - man.ce, Beule_man.ce,

Quoi, les Beulemans, les Beulemans, les Beuleman.ce, Beule - man.ce, Beule_man.ce,

Quoi, les Beulemans, les Beulemans, les Beu - le - mans, Beu - le - mans,

Quoi, les Beulemans, les Beulemans, les Beu - le - mans, Beu - le - mans,

ff

Beule_mance sont aux pri - - - ses?

ff

Beule_mance sont aux pri - - - ses?

ff

qui sont aux pri - - - ses?

ff

qui sont aux pri - - - ses?

SUZANNE (dans le bureau)

Vrai - ment, il est char_mant, Le cha - peau le cha - peau de Ma -

Mme BEULEMANS (dans le bureau)

Vrai - ment, il est char_mant, Le cha - peau le cha - peau de Ma -

ALBERT (dans le bureau)

Vrai - ment, il est char_mant, Le cha - peau le cha - peau de Ma -

BEULEMANS (dans le bureau)

Vrai - ment, il est char_mant, Le cha - peau le cha - peau de Ma -

Quel é - moi!

Quel é - moi!

Quel é - moi!

Quel é - moi!

G

mp

Su. *f*
_man! Vrai - - - ment, il est char_mant _____

M^{me} B. *f*
_man! Vrai - - - ment, il est char_mant _____

A. *f*
_man! Vrai - - - ment, il est char_mant _____

B. *f*
_man! Vrai - - - ment, il est char_mant _____

Quel é - moi Quel ta_pa-ge là de_dans! Quel ta_pa-ge là de -

Quel ta_pa-ge là de_dans! Quel ta_pa-ge là de_dans!

Quel é - moi Quel ta_pa-ge là de_dans! Quel ta_pa-ge là de -

Quel ta_pa-ge là de_dans! Quel ta_pa-ge là de_dans

Quel ta_pa-ge là de_dans! Quel ta_pa-ge là de_dans

Su. — le cha - peau, le cha - peau de Ma - man!

M^{me} B. — le cha - peau, le cha - peau de Ma - man!

A. — le cha - peau, le cha - peau de Ma - man!

B. — le cha - peau, le cha - peau de Ma - man!

_ dans Et quels in - ci - dents!

Quel ta - pa - ge là de - dans quels in - ci - dents!

_ dans Et quels in - ci - dents!

Quel ta - pa - ge là de - dans quels in - ci - dents!

— — — — —

1^{er} OUVRIER Chut? TOUS Chut? 1^{er} OUVRIER (écoutant à la porte) Ils ne sont pas a - ca -

H

p

TOUS

- rià - tres Chut! Chut!

1^{er} OUVRIER

Ils sem - blent plu - tôt fo - là - tres!

a Tempo

E - cou - tons!...

Basses

pp

Qu'est-ce? Qu'est-ce?

p

rit.

a Tempo

pp

Altos

Ténors

Qu'est - ce? Qu'est - ce? Qu'est - ce? Qu'est - ce?

Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce,

Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est - ce? Qu'est - ce? Qu'est - ce?

Sopranos

Qu'est - ce? Qu'est - ce? Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est - ce? Qu'est - ce? Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est - ce? Qu'est - ce? Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, qu'est-ce, Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est-ce, qu'est - ce, qu'est-ce, qu'est - ce Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est-ce, qu'est - ce, qu'est-ce, qu'est - ce Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est-ce, qu'est - ce, qu'est-ce, qu'est - ce Quel ta - pa - ge là de - dans?

Qu'est-ce, qu'est - ce, qu'est-ce, qu'est - ce Quel ta - pa - ge là de - dans?

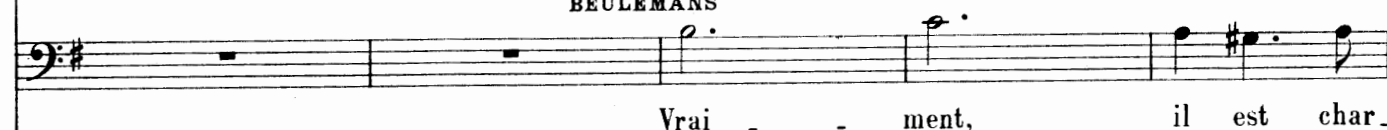
SUZANNE

M^{me} BEULEMANS

ALBERT



BEULEMANS



Su.
_ mant _____ Le cha - peau, le cha - peau de Ma - man Vrai - - -

Mme
B.
_ mant _____ Le cha - peau, le cha - peau de Ma - man Vrai - - -

A.
_ mant _____ Le cha - peau, le cha - peau de Ma - man Vrai - - -

B.
_ mant _____ Le cha - peau, le cha - peau de Ma - man Vrai - - -

_ le - man - ce Quel ta - pa - ge, et quels in - ci - dents! Quel é - moi!

_ le - man - ce Quel ta - pa - ge, et quels in - ci - dents! Quel ta - pa - ge là de -

_ le - man - ce Quel ta - pa - ge, et quels in - ci - dents! Quel é - moi!

_ le - man - ce Quel ta - pa - ge, et quels in - ci - dents! Quel ta - pa - ge là de -

Su.
_ment, il est char_mant Le cha -

M^{me}
B.
_ment, il est char_mant Le cha -

A.
_ment, il est char_mant Le cha -

B.
_ment, il est char_mant Le cha -

Quel ta_pa_ge là de - dans! Quel ta_pa_ge là de - dans!

_dans! Quel ta_pa_ge là de - dans! Quel ta_pa_ge là de -

Quel ta_pa_ge là de - dans! Quel ta_pa_ge là de - dans!

_dans! Quel ta_pa_ge là de - dans! Quel ta_pa_ge là de -



Su.
_peau le cha - peau de Ma - - man.

M^{me}
B.
_peau le cha - peau de Ma - - man.

A.
_peau le cha - peau de Ma - - man.

B.
_peau le cha - peau de Ma - - man.

Et quels in - ci - dents!

_ dans, quels in - ci - dents!

Et Quels in - ci - dents!

_ dans, Quels in - ci - dents!

Vivo

1^{er} OUVRIER (qui a vu par la serrure)

mf Ma - dame i - nau - gure Un cha - peau tout

neuf. C'est un

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

On se la fi - gu - re

On se la fi - gu - re

On se la fi - gu - re

On se la fi - gu - re

p

ef - fet bœuf!

Faisons la pa - raî - tre!

Nous voulons en è - tre

Faisons la pa - raî - tre!

Nous voulons en è - tre

Femmes et Ténors (Div.)

Nous voulons vou - lons voulons en è - tre! — *pp* une! deux!

Basses (Div.)

Nous voulons vou - lons voulons en è - tre! —

K

pp *cresc.* — — — — —

trois! Le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha -

pp *cresc.* — — — — —

Le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha - peau, le cha -

— peau, le cha - peau, chapeau, cha - peau, chapeau, cha - peau! — *ff*

— peau, le cha - peau, chapeau, cha - peau, chapeau, cha - peau! — *ff*

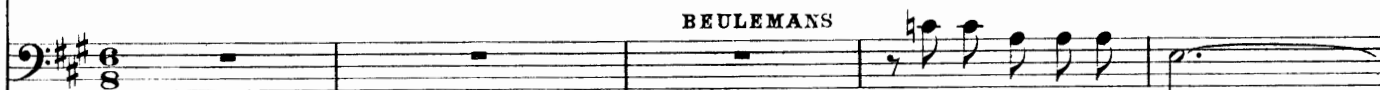
And^{no} con moto ♩ = 88

(toujours à l'intérieur)

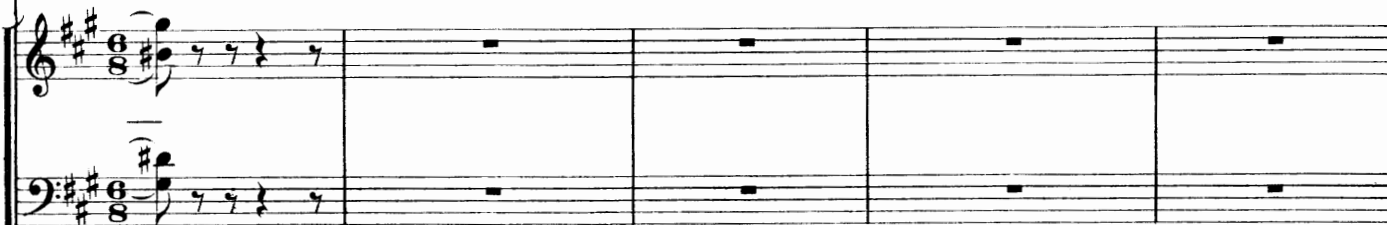
M^{me} BEULEMANS

Quelles sont ces cla - meurs ? _____

BEULEMANS



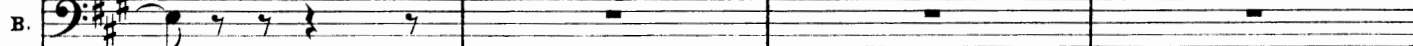
Quelles sont ces ru - meurs ? _____

And^{no} con moto ♩ = 88

ALBERT (dans la porte)



Hé, c'est u - ne sup - pli - que _____ De l'o - pi - nion pu - bli - que ... _____

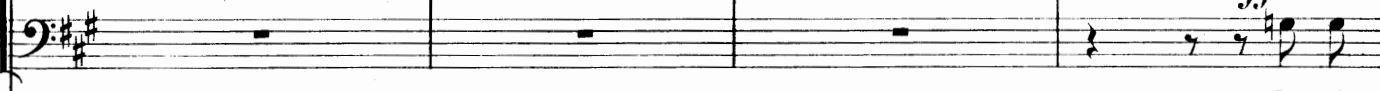


Sopranos et Ténors (Div.)



Le cha -

Basses (Div.)



Le cha -



Vivo

Sopranos et Ténors (Div.)

a Tempo

peau le chapeau le cha peau le chapeau le cha peau!

Basses (Div.)

M Vivo**a Tempo**

peau le chapeau le cha peau le chapeau le cha peau! ———

ff

BEULEMANS (allant dans la cour) aux Basses

(s'adressant aux autres)

Qu'est-ce qu'on ré - clame? —

sf p

Qu'est-ce qu'on ré - clame? —

B.

Je le de - man - de de re - chef.

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

Nous voulons voir le cou_vre

Nous voulons voir le cou_vre

Nous voulons voir le cou_vre

Nous voulons voir le cou_vre

p

- chef, le couvre-chef de Ma - da - me!

- chef, le couvre-chef de Ma - da - me!

- chef, le couvre-chef de Ma - da - me!

- chef, le couvre-chef de Ma - da - me!

BEULEMANS (tendrement) *mp*

N C'est un specta - cle d'ar - tis - te — Que

pizz.

B. vous ve - nez sol - li - ci - ter Mais je ne suis pas é - go - is - te — Et

B. vous al - lez en pro - fi - ter *f* Hor - ten - se! chère Hor - ten - se, *mf*

B. *Cette as_sis_tan - - ce Ré - clame a_vec ins - tan - ce*

B. *Vo_tre présen - ce! TOUS - FEMMES ET HOMMES (DIV.)*
Hor - ten - sel chère Hor - ten - sel

pp *Cette as_sis_tan - - ce* *ff* *Ré - clame a_vec ins - tan - ce*

pp *FEMMES* *Votre présen - en - ce!* *Mme Beulemans paraît, suivie d'Albert et Suzanne*
pp *HOMMES* *Votre présen - en - ce!* *LES CHŒURS* *Oh! Oh! Oh!*
Basses *Allegro vivo ♩=168* *f* *Le cha*

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

Le cha - peau Oh! oh! oh! Le cha - peau Oh! oh! oh!

peau Oh! oh! oh! Le cha - peau Oh! oh! oh!

oh! ——— Oh! le cha - peau de la pa - tron - - ne, Qu'il est

oh! ——— Oh! le cha - peau de la pa - tron - - ne, Qu'il est

oh! ——— Oh! le cha - peau de la pa - tron - - ne, Qu'il est

oh! ——— Oh! le cha - peau de la pa - tron - - ne, Qu'il est

beau oh! oh! Qu'il est beau oh! oh! Oh! c'est un

beau oh! oh! Qu'il est beau oh! oh! Oh! c'est un

beau oh! oh! Qu'il est beau oh! oh! Oh! c'est un

beau oh! oh! Qu'il est beau oh! oh! Oh! c'est un

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with a trill and a left-hand bass line.

dôme, u - ne cou - ron - ne! Qu'il est beau, le cha - peau, qu'il est

dôme, u - ne cou - ron - ne! Qu'il est beau, le cha - peau, qu'il est

dôme, u - ne cou - ron - ne! Qu'il est beau, le cha - peau, qu'il est

dôme, u - ne cou - ron - ne! Qu'il est beau, le cha - peau, qu'il est

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with chords and a left-hand bass line.

beau! —

beau! — Et ce qu'il est gar - ni ih! ih! ih! ih!

beau! —

beau! —

P

mf

TOUS

f

Il est vraiment four - ni ih! ih! ih! ih! De quoi four - nir vingt

f

De quoi four - nir vingt

f

De quoi four - nir vingt

f

De quoi four - nir vingt

f

De quoi four - nir vingt

tè - tes! Qu'y voit - on d'ou vous è - tes?

tè - tes! Qu'y voit - on d'ou vous è - tes?

tè - tes! Qu'y voit - on d'ou vous è - tes?

tè - tes! Qu'y voit - on d'ou vous è - tes?

SUZANNE

Le cha - peau! Qu'il est beau!

HORTENSE

Le cha - peau! Qu'il est beau!

ALBERT

Le cha - peau! Qu'il est beau!

BEULEMANS

Le cha - peau! Qu'il est beau!

TOUS LES CHŒURS

Oh, le cha - peau de la pa - tron - ne. Qu'il est beau! oh!

R

Su. Qu'il est beau ————— Le cha -

H. Qu'il est beau ————— Le cha -

A. Qu'il est beau ————— Le cha -

B. Qu'il est beau oh! oh! oh! Le cha -

oh! Qu'il est beau oh! oh! Oh! c'est un dôme, u-ne cou -

Su. -peau ————— Qu'il est beau! ————— qu'il est beau, beau, beau!

H. -peau ————— Qu'il est beau! ————— qu'il est beau, beau, beau!

A. -peau ————— Qu'il est beau! ————— qu'il est beau, beau, beau!

B. -peau ————— Qu'il est beau! ————— qu'il est beau, beau, beau!

-ron - ne! Qu'il est beau, le cha-peau, qu'il est beau! —————

Tempo di Valse

Sopranos

Altos

Ténors

Basses

p
Nous voy - ons!
p
Nous voy - ons!

Tempo di Valse

p

Nous voy - ons!
Nous voy - ons!
Nous voy - ons!
Nous voy - ons!

LES PERSONNAGES

Oh!

ons Voy - ons Voy - ons! Un poi - reau!

ons Voy - ons Voy - ons! Un blai -

Voy - ons Voy - ons!

Voy - ons Voy - ons!

S
Sans ralentir

mf

LES PERSONNAGES

Oh!

Un mar - ron! Un ci - tron!

Un mar - ron! Un ci - tron!

Un oi -

Un oi -

f

seau! Un dra - peau! Un na - vet eh! eh! eh! Un ci -

LES PERSONNAGES

Hein!

LES PERSONNAGES

Hein!

Un mou - lin! Du ca -

Un pou - lain!

vet eh! eh! eh!

T**Sans ralentir**

(Contrechant)

vet eh! eh! eh!

...viar Un bil - lard! Un bos - quet! Un bou -

...viar Un bil - lard! Un bos - quet! Un bou -

Un bos - quet! Un bou -

Un bos - quet! Un bou -

...quet! Un ha - mac! C'est un bric - à - brac! Un poi -

...quet! Un ha - mac! C'est un bric - à - brac!

...quet! Un ha - mac! C'est un bric - à - brac!

...quet! Un ha - mac! C'est un bric - à - brac!

Un poi -

Un ha - mac! C'est un bric - à - brac!

Violon solo

pp rit.

SUZANNE
mf Une ai - gret - te! Très dis - crè - te Mais voy -

HORTENSE
mf Une ai - gret - te! Très dis - crè - te Mais voy -

ALBERT
mf Une ai - gret - te! Très dis - crè - te Mais voy -

BEULEMANS
mf Une ai - gret - te! Très dis - crè - te Mais voy -

Sop. **Altos** à 2
 - reau! Un blai - reau! Un mar - ron!

U a Tempo
mf *pp*

Su.
 - ons voy - ons! Un oi - seau?

H.
 - ons voy - ons! Un oi - seau?

A.
 - ons voy - ons! Un oi - seau?

B.
 - ons voy - ons! Oui voy - ons! Un oi - seau, un oi -

HOMMES
 Un ci - tron! Un oi - seau! Un dra -

Su. Un dra - peau? Mais voy - ons! mais voy - ons!

H. Un dra - peau? Mais voy - ons! mais voy - ons!

A. Un dra - peau? Mais voy - ons! mais voy - ons!

B. - seau, un dra - peau? Eh! eh! eh! Eh! eh!

- peau! Un na - vet! eh! eh! eh! Un ci - vet eh! eh!

Su. U - ne ro - se Fraîche é - clo - se!

H. U - ne ro - se Fraîche é - clo - se!

A. U - ne ro - se Fraîche é - clo - se!

B. eh! U - ne ro - se Fraîche é - clo - se!

Sop. rit. - - - Altos à 2

eh! Un mou - lin Un pou - lain! Du ca -

rit. - - -

Su. Mais voy - ons! Voy - ons! Un bos - quet?

H. Mais voy - ons! Voy - ons! Un bos - quet?

A. Mais voy - ons! Voy - ons! Un bos - quet?

B. Mais voy - ons! Voy - ons Oui voy - ons! Un bos - quet?

TOUS
- viar! Un bil - lard! Un bos - quet Un ban -

Su. un ban - quet? Eh! com - ment! C'est un bric - à - brac!

H. un ban - quet? Eh! com - ment! C'est un bric - à - brac!

A. un ban - quet? Eh! com - ment! C'est un bric - à - brac!

B. un ban - quet? Eh! com - ment! C'est un bric - à - brac!

quet! Un ha - mac! C'est un bric - à - brac!

Presto

TOUTES LES FEMMES

ff Ah! Ah! qu'il est im - mens' le cha -

ALBERT avec les Ténors

ff Ah! Ah! qu'il est im - mens' le cha -

BEULEMANS avec les Basses

W Ah! Ah! qu'il est im - mens' Oui im - mens' le cha -

Presto

-peau de Ma - dam' Beau - le - mans! Ah! Ah!

-peau de Ma - dam' Beau - le - mans! Ah! Ah!

-peau de Ma - dam' Beau - le - mans! Ah! Ah!

qu'il est im - mens' le cha - peau de Ma - dam' Beau - le -

qu'il est im - mens' le cha - peau de Ma - dam' Beau - le -

qu'il est im - mens' oui im - mens' le cha - peau de Ma - dam' Beau - le -

mans Il est beau Le cha - peau, Le cha - peau Qu'il est beau!

mans Il est beau Le cha - peau, Le cha - peau Qu'il est beau!

mans Il est beau Le cha - peau, Le cha - peau Qu'il est beau!

RIDEAU

Z Prestissimo

ff

FIN DU
1^{er} ACTE

ACTE II

N° 8. Pour le café de quatre heures

Vivo $\text{♩} = 76$

RIDEAU

Mme BEULEMANS
ISABELLE
 Sop. et Altos
 Ténors
 Basses

Pour le ca - fé de quatre heu - res!
 Pour le ca - fé de quatre heu - res!
 Pour le ca - fé de quatre heu - res!
 Pour le ca - fé de quatre heu - res!
 Pour le ca - fé de quatre heu - res!

Mme B.
I.

Du pain du lait De la ge - lée et du
 Du pain du lait De la ge - lée et du
 Du pain du lait De la ge - lée et du
 Des pis - to - lets De la ge - lée et du
 Des pis - to - lets De la ge - lée et du

Mme B.

I.

beur - re Des jat - tes d'or Pour le dé - cor

beur - re Des jat - tes d'or Pour le dé - cor

beur - re Des jat - tes d'or Pour le dé - cor

beur - re Des jat - tes d'or Pour le dé - cor

beur - re Des jat - tes d'or Pour le dé - cor

Mme B.

I.

p De la ge - lée et du beur - re En qua - li - té su - pé - rieu - re

p De la ge - lée et du beur - re En qua - li - té su - pé - rieu - re

p De la ge - lée et du beur - re En qua - li - té su - pé - rieu - re

p Ah! De la ge - lée et du beur - re En qua - li -

p Ah! De la ge - lée et du beur - re En qua - li -

Mme B.

I.

De l'eau de Selz De l'eau de Selz Et de la

De l'eau de Selz De l'eau de Selz Et de la

De l'eau de Selz De l'eau de Selz Et de la

- té su - pé - rieuse Eaude Selz De l'eau de Selz Et de la

- té su - pé - rieuse Eaude Selz De l'eau de Selz Et de la

Mme B.

I.

Sau_cis_se de chez Vo_gels

Sau_cis_se de chez Vo_gels

Sau_cis_se de chez Vo_gels

Sau_cis_se de chez Vo_gels

Sau_cis_se de chez Vo_gels

Madam' il est ap_pa_rent. Que ce jour est con_si_dé_

Madam' il est ap_pa_rent. Que ce jour est con_si_dé_

- ra - ble, Puis - que vous mettez sur la ta - ble Les petits plats dans les grands
 - ra - ble, Puis - que vous mettez sur la ta - ble Les petits plats dans les grands

Madam' il est ap- pa - rent que ce jour est consi - dé - ra - ble Puis que vous mettez sur la
 Ma - da - me c'est un jour con - si - dé - ra - ble Vous met - tez
 Ma - da - me c'est un jour con - si - dé - ra - ble Vous met - tez

ta - ble Les pe - tits plats dans les grands. Se -
 les pe - tits plats dans les grands. *f* Se - rait-ce vo - tre fê - te? Se -
 les pe - tits plats dans les grands. *f* Se - rait-ce vo - tre fê - te? Se -

rait-ce vo-tre fê-te Que tout ce lu-xe tout ce luxe ap-prê-té

rait-ce vo-tre fê-te Que tout ce lu-xe tout ce luxe ap-prê-té

rait-ce vo-tre fê-te Que tout ce lu-xe tout ce luxe ap-prê-té

Tempo di MarciaM^{me} BEULEMANS (ravie et comiquement solennelle)

Les

Tempo di Marcia

M^{me} B.

Meu-lemes-ter vont ve-nir C'est

Sop. et Altos

Ténors

Basses

Les Meu-lemes-ter vont ve-nir!

Les Meu-lemes-ter vont ve-nir!

Les Meu-lemes-ter vont ve-nir!

Mme B.

un grand jour pour la fa - mil - le! _____ Mon -

C'est un grand jour pour la fa - mil - le

C'est un grand jour pour la fa - mil - le

C'est un grand jour pour la fa - mil - le

mp

Mme B.

- sieur Séraphin va s'u - nir _____ A

Mon - sieur Séraphin va s'u - nir

Mon - sieur Séraphin va s'u - nir

Mon - sieur Séraphin va s'u - nir

p

Mme B.

Mademoisel - le ma fil - le Les

A Ma demoisel - le sa fil - le! Les

A Ma demoisel - le sa fil - le! Les

A Ma demoisel - le sa fil - le! Les

Mme B.

Meu_lemes - ter vont ve - nir! Les Meu_lemes - ter vont ve - nir!

Meu_lemes - ter vont ve - nir! Les Meu_lemes - ter vont ve - nir!

Meu_lemes - ter vont ve - nir! Les Meu_lemes - ter vont ve - nir!

Meu_lemes - ter vont ve - nir! Les Meu_lemes - ter vont ve - nir!

Vivo

M^{me} BEULEMANS

Pour le ca - fé de quatre
 Pour le ca - fé de quatre
 Pour le ca - fé de quatre
 Pour le ca - fé de quatre
 Pour le ca - fé de quatre

Vivo

mf

M^{me} B.
 heures Du pain du lait De la ge -
 I. heures Du pain du lait De la ge -
 heures Du pain du lait De la ge -
 heures Des pis-to - lets De la ge -
 heu - res Des pis-to - lets De la ge -

Mme B.

I.

lée et du beur-re Des jat-tes d'or Pour le dé-cor

lée et du beur-re Des jat-tes d'or Pour le dé-cor

lée et du beur-re Des jat-tes d'or Pour le dé-cor

lée et du beur-re Des jat-tes d'or Pour le dé-cor

lée et du beur-re Des jat-tes d'or Pour le dé-cor

Mme B.

I.

p De la ge-lée et du beur-re En qua-li-té su-pé-

p De la ge-lée et du beur-re En qua-li-té su-pé-

p De la ge-lée et du beur-re En qua-li-té su-pé-

p Ah! De la ge-lée et du beur-re

p Ah! De la ge-lée et du beur-re

tr *p*

Mme B. *f*
 - rieu - re De l'eau de Selz De l'eau de Selz

I. *f*
 - rieu - re De l'eau de Selz De l'eau de Selz

f
 - rieu - re De l'eau de Selz De l'eau de Selz

f
 En qua - li - té su - pé - rieure Eau de Selz De l'eau de Selz

f
 En qua - li - té su - pé - rieure Eau de Selz De l'eau de Selz

Mme B.
 Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

I.
 Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

Et de la sau_cis_se de chez Vo_gels.

N° 9. Il faut traiter avec douceur...

Tempo a piacere vivo

1. SUZANNE Les hommes sont de grands en-
 2. » La femme est un être ché-
 3. » Ne vous disputez pas ain-

Tempo a piacere vivo

SUZANNE

fants. *mm* B: Mais vo-tre père est im-pos-si-ble. Non, mon pa-pa que je dé-fends Est
 - tif BEULE: Mais la mienne est u-ne chi-pi-e. Son ca-rac-tère est un peu vif, Mais
 - si *mm* B: Mais c'est en-co-re vo-tre (pè-re. Par-lez sur un ton a-dou-ci Et
 {BEULE: (mè-re.

em-pres-sé, bon et sen-si-ble! Vous vous a-do-rez de tout cœur Et
 c'est vo-tre meil-leure a-mi-e! Vous a-vez lut-té vaillam-ment Main
 non point de fa-çon a-mè-re; Et puis cessez de fer-rail-ler Vo-

vo-tre mé-sin-tel-li-gen-ce Est de l'amour qui fait er-reur; Ay-
 dans la main, pour l'ex-is-ten-ce; Vous vous ai-mez pro-fon-dé-ment Et
 -tre fil-le le cer-ti-fi-e Vous cher-chez à vous cha-mail-ler Et

dolce
p

ez pour lui quelqu'in_dul - gen - ce. Il faut trai_ter a_vec dou -
rien d'au_tre n'a d'im_por - tan - ce! Il faut trai_ter a_vec dou -
vous n'en a - vez pas en - vi - e! A TROIS Il faut trai_ter a_vec dou -

La 2^{me} Fois in 8^a

p

- ceur Les hom_mes L'é - pou se doit être u_ne sœur, En
- ceur La fem_me Car el_le n'a pas de noir_cœur Dans
- ceur SUZ. et Les hom_mes etc...
M^{me} B: La fem_me etc...
BEULE:

cresc. *p*

som-me! Il faut couper son vin d'ail leurs Et croi-re Que
l'a_me Il " " " " Que

cresc. *p*

rit.

c'est en_co-re le meil-leur à boi - re!
c'est " " "

(Reprise mimée ad libitum)

rit. *p*

Trois couplets coupés
par du dialogue

N° 10 - Duo-Valse

ALBERT, SUZANNE

Tempo di Valse



rit. *p*

ALBERT Gardez-vous, ô pe - ti - te Su - zan.ne ——— Gardez-vous, ai - mable et dou - ce
 SUZANNE Oui je suis une fleur très obs - cu - re. ——— Fleur d'i - ci sans par - fum doux et

rit. *p*

 The first system of the vocal duet. Albert's melody is in the treble clef, and Suzanne's is in the bass clef. Both parts are marked 'rit.' and 'p'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

rit.---

fleur, ——— Gardez-vous de la main qui pro - fa - ne ——— La beau - té, la grâce
 fin ——— A - mi, je ferai bon - ne fi - gu - re ——— Au plas - tron de Mon -

rit.-----

 The second system of the vocal duet. Albert's melody is in the treble clef, and Suzanne's is in the bass clef. Both parts are marked 'rit.---'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

rit.

et la can - deur. ——— Ne li - vrez pas vo - tre cœur fra - gi - le ——— Au rus -
 - sieur Sé - ra - phin. ——— I - ci c'est i - ci que je suis né - e ——— Su - zan -

rit. *mf*

 The third system of the vocal duet. Albert's melody is in the treble clef, and Suzanne's is in the bass clef. Both parts are marked 'rit.'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

rit. Più lento

taud qui pour - rait le broy - er Quand de - vant sa blan - cheur d'é - van -
 - ne Beau - le - mans, hum - ble - ment Croy - ez - moi, je ne suis des - ti -

rit. Più lento

a Tempo

gi - le Un a - mant de - vrait s'a - ge - nouil - ler.
 né - e A l'é - poux qu'on voit dans les ro - mans.

a Tempo rit. Stringendo

Vivo
 (Chaque fois à deux)
f con calore

Il vous faut un ma - ri En - thou - si -
 Il faut que mon ma - ri Soit de ma

Vivo

as - te Qui ré - vère à son prix
 cas - te Pour n'è - tre pas meur - tri

Votre à - me chas - te Qui soit
Par le con - tras - te Et que

fier et ja - lous De ce qui chante en vous
de - man - dons-nous Rendre heu - reux notre é - poux

De char - mant Sim - ple
C'est char - mant

1. Pour Finir
- ment. ment.

N° 11 - Quatuor des Commères

Andante ♩ = 88

1^{er} et 2^d Sopranos

Mou-lons le bon ca-fé des fi-ançail-les

Andante ♩ = 88

Mou-lons le bon ca-fé des fi-ançail-les

Ça ne vous fa-ti-gue-ra pas

En at-ten-dant le

Ça ne vous fa-ti-gue-ra pas Et en at-ten-dant le

grand re-pas, Mou-lons le bon ca-fé des fi-an-çail-les.

grand re-pas, Mou-lons le bon ca-fé des fi-an-çail-les.

Vivo ♩ = 176

1^{re} COMMÈRE: Vous verrez, comm' la fois der - niè - re D'son chapeau ell' va se coif - fer Et
 3^{me} COMMÈRE: Beau - lemans sa - cri - fie Su - zan - ne Pour è - tre sûr de Sé - ra - phin, Mais
 1^{re} COMMÈRE: On m'a dit chez la ver - du - riè - re Que Sé - ra - phin est un la - pin, Qu'il

Vivo ♩ = 176

tout ça se sont des ma - niè - res, Des em - bar - ras pour es - brouf - fer 2^{me} COM: Oui
 Beulmans, se - ra comm' sœur An - ne, Il ne ver - ra rien, c'est cer - tain 4^{me} COM: Et
 a comm' maitresse un' lin - gè - re: Rue du Boulet... An - na, en - fin 2^{me} COM: Nous

c'est pour es - brouffer, ma chère, Le jeu - ne Monsieur Sé - ra - phin Et
 a - lors la pau - vre jeun' fil - le Au - ra ce ma - ri sur les bras Elle
 sa - vons tout ce - la, ma chère, La chos' a fait as - sez de bruit; An -

1^o Tempo

Monsieur Meu - le - mester pè - re, Mais ce - lui - là, ça c'est un fin!
 est pourtant as - sez gen - til - le Et ne mé - rit pas ça n'est - ce - pas!
 - na, l'ou - vri - è - re lin - gè - re A même un p'tit gar - çon de lui!

1^{er} set 2^{ds} Sop *mp*
 1^{er} set 2^{ds} Altos *mp* Mou -

1^o Tempo

- lons le bon ca - fé des fi - an - çail - les *fp* Tout ça ne nous re -
 - lons le bon ca - fé des fi - an - çail - les *fp* Tout ça ne nous re -

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand bass line with chords and single notes. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' in the right hand.

- gar - de pas! *fp* Tout ça ne nous re - gar - de pas! Mou -
 - gar - de pas! Non, *fp* Tout ça ne nous re - gar - de pas! Mou -

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. It includes a triplet of sixteenth notes in the right hand and a sixteenth-note triplet in the left hand, both marked with a '7'.

- lons le bon ca - fé des fi - an - çail - les. *fp*
 - lons le bon ca - fé des fi - an - çail - les. *fp*

Après la 3^e Reprise

The system concludes with a repeat sign. The piano accompaniment features a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

N° 12. La machine à coller

All? vivo ♩ = 144

BEULEMANS *mp*

Oui pen_dant qu'Hebbelineck me chi - ne, —

All? vivo ♩ = 144

f *pizz* *p* Bon

B. — Moi, sans m'oc - cu-per du pro-chain — J'ai a - che - té cet-te ma -

B. — _chi - ne — Qui se com - po-se d'un ma - chin; — D'un ma - chin

B. — qui prend la bou-teil - le. — N'importela - quel - le au ha - sard — Soit du lam.

B. *_bic, soit du gro - seil - le — Et ça fait tom - ber un ba -*

B. *_zar — A - lors ce ba - zar se dé - po - se sur un*
 TOUS la 2^{me} Fois
_lors ce ba - zar se dé - po - se sur un
 La 2^{me} Fois in 8^a

B. *truc qui s'est dé - rou - lé. De ce cô - té monte u ne cho -*
truc qui s'est dé - rou - lé dé - rou - lé De ce cô - té monte u ne

B. *- se... Ça des - cend Lap! et c'est col - lé A - lé*
chos'... Ça des - cend Lap! et c'est col - lé A - lé

N° 13. Berceuse

And^{no} con moto ♩ = 72

C'est à votre honneur que l'é - moi
Le bonheur est en - tré chez vous

p Cor ang.

Vient de saisir votre âme; Le contraire serait ma foi In - dif - fé - rence in -
Par la pe - ti - te porte; Fer - mez - là! Ti - rez les ver - rous, De crainte qu'il ne

- fâ - me! Lais - sez - vous por - ter dou - ce - ment Par l'a - mour de la
sor - tel Et lorsqu'il s'ac - couple au de - voir, Le bon - heur est fi -

mp

fem - me, De la pauvre et pu - re ma - man Dont le cœur vous ré - clame.
- dè - le Al - lez Sé - raphins sans sur - seoir, Le de - voir vous ap - pelle!

cresc.

p ALlez! Al - lez! l'enfant vous ap - pelle. — Il tend vers vous ses pe-tits bras. ALlez! Al -

p

rit. SUZANNE

— lez! sur sa bouche frè-le Glisse un-mur mure...un nom...tout bas Pa -

SÉRAPHIN

Pa -

rit.

pp

(en reprenant: mimique; on ne chante que les paroles soulignées)

Più lento

Su. - pa, Pa-pa, re- viens de ce pas! Tu viens n'est-ce pas Pa - pa? Pa - pa. Pa-pa. re -

s. - pa, Pa-pa, re- viens de ce pas! Tu viens n'est-ce pas Pa - pa? Pa - pa. Papa, re -

Più lento

pp Harpe

Su. *mf* - viens de ce pas, Pa - pa, Pa-pa petit Pa - pa! 1. - pa! 2.

s. *mf* - viens de ce pas, Pa - pa, Pa-pa petit Pa - pa! 1. - pa! 2.

mf *pp* *pp*

N° 14. Final II

Vivo $\text{♩} = 80$

BEULEMANS *f*

Qu'est-ce que j'entends là? _____

Vivo $\text{♩} = 80$

B

Sop. et Altos

Ténors

Basses

Quel coup pour la sma - la! _____

Quel coup pour la sma - la! _____

Quel coup pour la sma - la! _____

BEULEMANS **Vivo** $\text{♩} = 176$

mf

Ah! C'est pourqu'on ri - e eh! eh! eh! eh! La plai-san-te - ri - e a

Vivo $\text{♩} = 176$

p

B. du pi - quant! Mais de - puis quand Cette es - piè - gle - ri - e?

Mme BEULEMANS
Su - zan - ne di - va - gue oh! oh! oh! oh! Car c'est u - ne bla - gue d'en -

Mme B. - fants trop grands à leurs pa - rents

MEULEMESTER
D'un goût plu - tôt

L'istesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$.

SUZANNE *p*
Non, non, non, non,

SÉRAPHIN *p*
Non, non, non, non,

M. va - gue

L'istesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$.

(mouvements des parents)

Su. C'est con-ve - nu En-tre gens sé-rieux et sa - ges: Que tout soit

s. C'est con-ve - nu En-tre gens sé-rieux et sa - ges: Que tout soit

Su. donc non ad-ve - nu Nous re-non-çons au ma - ria - ge.

s. donc non ad-ve - nu Nous re-non-çons au ma - ria - ge.

BEULEMANS *ff*
éclatant

Qu'est-ce que j'entends là?

Sop. et Altos *ff*

Ténors *ff* Quel coup

Basses *ff* Quel coup

Quel coup

pour la sma - la! Ils semblaient s'ai -

pour la sma - la!

pour la sma - la!

mp - mer *mp* S'ai - mer se char - mer *mp*

La la, la la! La la, la

La la, la la! La la, la

Voï - là qu'aujour - d'hui *p* Le tout est dé -

la! La la, la la! La la, la la!

la! La la, la la!

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a bass staff (bass clef). The key signature has one flat (B-flat). The tempo/mood is marked 'Allegretto'. The lyrics are:
 - truit Ils semblaient s'ai - mer
 La la, la la! Ils semblaient s'ai - mer La

Second system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a bass staff (bass clef). The key signature has one flat (B-flat). The tempo/mood is marked 'Allegretto'. The lyrics are:
 S'ai - mer se char - mer
 la, la la! S'ai - mer se char - mer La la, la

Third system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a bass staff (bass clef). The key signature has one flat (B-flat). The tempo/mood is marked 'Allegretto'. The lyrics are:
 Voi - là qu'au - jour - d'hui C'est dé - truit Quel
 la! Voi - là qu'au - jour - d'hui la, la! C'est dé - truit Quel

BEULEMANS

Je

coup quel coup pour la sma - la!

coup quel coup pour la sma - la!

coup quel coup pour la sma - la!

B.

comprends, mal-gré ma sur - pri - se, Si cet - te dé - ci - sion est pri - se, Que

mf

SUZANNE *mp*

Mais

B.

cer - tai - ne - ment Sé - ra - phin S'est com - por - té comme un ga - min.

rit.

Su *non pa-pa je vous as - su - re*
 2^e Fois: Monsieur à Meuleme **SERAPHIN**
 Mais non Monsieur je vous le
 2^e Fois: Pa-pa (idem)

mp

Su *Vous vous trompez, — cet - te rup - tu - re Est*
 S *ju - re, Vous vous trompez, — cet - te rup - tu - re Est*

Rit. 1. 2.
 Su *u - ne com - mune a - ven - tu - re. Mais tu - re*
 S *u - ne com - mune a - ven - tu - re. tu - re*
MEULEME *f*
Rit. 1. 2.
 In -

a Tempo

M

- sis-ter se-rait ri-di - cu - le. Si Sé-ra-phin a ses ser- pu - les De

a Tempo

mf
Bon

M

res-ser-rer la li - ai - son, Eh bien, c'est qu'il a ses rai - sons ses rai -

M

- sons ses rai - sons ses rai - sons!

Sopr. Altos

Ténors

Basses

f Ils semblaient s'ai -

f Ils semblaient s'ai -

f Ils semblaient s'ai -

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are:
 - mer S'ai - mer, se char - mer
 - mer La la! la la! S'ai - mer, se char - mer La
 - mer La la! la la! S'ai - mer, se char - mer La

Second system of the musical score. It consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 Voi - là qu'au jour - d'hui
 la! la la! Voi - là qu'au jour - d'hui La la la
 la! la la! Voi - là qu'au jour - d'hui La la la

Third system of the musical score. It consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 Le tout est dé - truit Ils
 la Le tout est dé - truit La la la la! Ils
 la Le tout est dé - truit La la la la! Ils

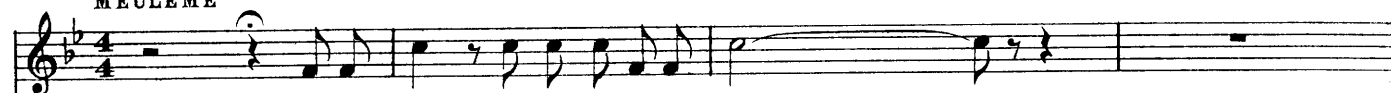
semblaient s'ai - mer S'ai - mer se char -
 semblaient s'ai - mer la la la la! S'ai - mer se char -
 semblaient s'ai - mer la la la la! S'ai - mer se char -

- mer Voi - là qu'aujour - d'hui C'est dé -
 - mer, La la! la la! Voi - là qu'aujour - d'hui La la C'est dé -
 - mer, La la! la la! Voi - là qu'aujour - d'hui La la C'est dé -

- truit! Quel coup quel coup pour la sma - la!
 - truit! Quel coup quel coup pour la sma - la!
 - truit! Quel coup quel coup pour la sma - la!

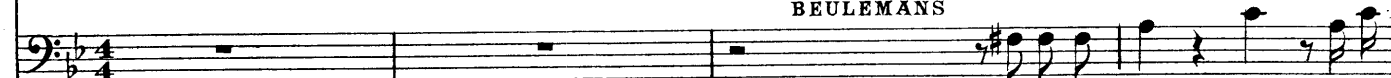
Allegro

MEULEME



Eh bien donc! c'est qu'il a ses rai-sons _____

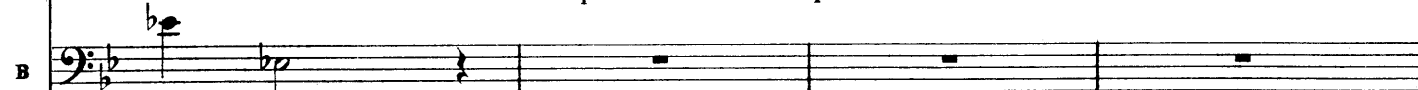
BEULEMANS



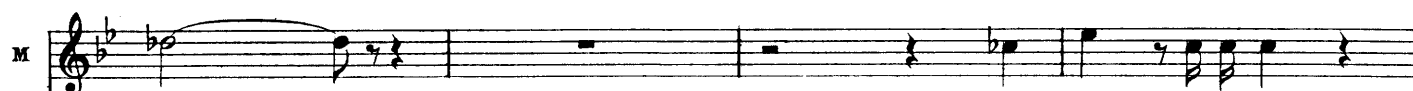
Que di-tes-vous? Vite à la

Allegro ♩ = 126

Je veux que le diable m'em - por - te — D'être ve - nu dans ce guè -



por - te!



- pier! _____

Et puis, vous savez,



Sur - tout, n'y mettez plus les pieds! _____



M

c'est la guer - re!

Ténors

Basses

pp Quelle af -

pp Quelle af -

f Cors *pp*

- fai - - re! quelle af - fai - - re! quelle af - fai wai wai wai wai wai wai wai

- fai - - re! quelle af - fai - - re! quelle af - fai wai wai wai wai wai wai wai

Sopr. Altos

C'est la guer - - re c'est la guer - - re

wai - - re La guer - re

wai - - re La guer - re

p

BEULEMANS

Ne vous mon - trez pas ar - ro - gant!

C'est la gue we we we we we

we — re

C'est la gue we we we we we

we — re

C'est la gue we we we we we

we — re

Presto

gant.
Presto ♩ = 192

cresc.

(La 2^e fois les Sopranos et les Ténors chantent comme Meuleme

MEULEME

(La 2^e fois les Altos et les Basses chantent comme Beulemans)

La 2^e fois *ff* Tous

Ce se - ra ter -

Ce se - ra ter - ri - ble, Dé - fen - dez -

La 2^e fois *ff*

M *ri - ble* Vous se - rez la ci - ble Ce se - ra ter -

B vous Vous se - rez la ci - ble De tous {mes
ses} coups Ce se - ra ter -

1.

M *ri - be - le* Dé - fen - dez, fen - dez fen - dez - vous! _____

B *ri - be - le* Dé - fen - dez, fen - dez fen - dez - vous! _____

1. 2.

M _____ fen - dez, fen - dez - vous! _____

B _____ fen - dez, fen - dez - vous! _____

1. 2.

M Sans é - pé - e sans ca - non.

BEULEMANS

TOUS LES AUTRES

Sans ar - mé - e

Ah ah ah!

M Sans ar - mu - re sans ké -

B sans bal - lon.

Ah ah ah!

M - pi Et je ju - re ju - re ju - re sans ré - pit!

B Et je ju - re ju - re ju - re sans ré - pit!

CHOEURS et les AUTRES PERSONNAGES

Et ils ju - - rent! Ah ah ah

M *Hou!*

B *Hou!*

Sans é - pé - e sans ca - non Sans ar -

sf

M *Hou!*

B *Hou!*

- mé - e, Sans bal - lon sans ar - mu - re,

sf

M Et je ju - re ju - re ju - re sans ré - pit!

B Et je ju - re ju - re ju - re sans ré - pit!

sans ké - pi Et ils ju - rent ju - rent ju - rent sans ré - pit!

3

M

B

Sopr. et Ténors

Altos

Basses

Quelle af - fai - - re! quelle af - fai - - re quelle af - fai wai wai wai

Quelle af - fai - - re! quelle af - fai - - re quelle af - fai wai wai wai

Quelle af - fai - - re! quelle af - fai - - re quelle af - fai wai wai wai

Sopr. et Tén.

Alt.

Bas.

waiwai waiwai wai - - - re C'est la guer - re C'est la guer - -

waiwai waiwai wai - - - re C'est la guer - re C'est la guer - -

waiwai waiwai wai - - - re C'est la guer - re C'est la guer - -

Sopr. et Tén.
Alt.
Bas.

- re C'est la gue we we we we we - - - re Quelle af -

- re C'est la gue we we we we we - - - re Quelle af -

- re C'est la gue we we we we we - - - re Quelle af -

Sopr. et Tén.
Alt.
Bas.

- fai - - - re! quelle af - fai - - - re! quelle af - fai-re quelle af -

- fai - - - re! quelle af - fai - - - re! quelle af - fai-re quelle af -

- fai - - - re! quelle af - fai - - - re! quelle af - fai-re quelle af -

Sopr. et Tén.
Alt.
Bas.

- fai-re quelle af - fai - - - re! - - -

- fai-re quelle af - fai - - - re! - - -

- fai-re quelle af - fai - - - re! - - -

Vivo

MEULEME

Et notre a-char-ne-ment

BEULEMANS

Et notre a-char-ne-

Vivo*f* Cuivres

M. Se-ra dès ce mo-ment Han!

B. -ment Se-ra dès ce mo-ment Han!

M. han! han! han! Hor-ri-fi-que

B. han! han! han! Hé-ro-ï-que? Magni-

M *Straté - gi - que? Di_a - bo - li - que? Sa - ta -*

B *- fi - que! E - ner - gi - que! Fré - né - ti - que*

M *- ni - que Homé - ri - que His - to - ri - que!*

B *Vol - ca - ni - que! Athlè - ti - que!*

M *i - que, i - que i - que, i - que, i - que, i - que. i - que! _____*

B *i - que, i - que i - que, i - que, i - que, i - que. i - que! _____ Hé - ro -*

M *Ho-ri - fi - que! Straté - gi - que! Di-a - bo -*

B *i - que! Magni - fi - que! E-ner - gi - que!*

Sopr. *i - que!*

Altos *i - que!*

Ténors *i - que!*

Basses *i - que!*

i - que! i - que! i - que!

M *- li - que Sa-ta - ni - que Car car*

B *Fré-né - ti - que Car car*

i - que! i - que!

i - que! i - que!

i - que! i - que!

i - que! i - que!

i - que! i - que!

Tempo di Marcia

M Car Vous rap-pelez - vous par ha - sard _____

B Car Vous rap-pelez - vous par ha -

Tempo di Marcia ♩ = 120

mf

M Ce qu'affirmait Ju - les Cé - sar? _____

B - sard _____ Ce qu'affirmait Ju - les Cé -

B - sar?

Sopr. Altos *p* En ren - trant dans sa pé - nin - su - le Qu'a dit en -

Ténors En ren - trant dans sa pé - nin - su - le Qu'a dit en -

Basses En ren - trant dans sa pé - nin - su - le Qu'a dit en -

MEULEME *f*

BEULEMANS *f*

Cé -

Cé -

- cor le fa - meux Ju - les

- cor le fa - meux Ju - les

- cor le fa - meux Ju - les

Tamb. Caisse

M - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges que les Bel - ges Cé -

B - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges que les Bel - ges Cé -

f Cymb. Caisse

M - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges sont les plus bra - ves des Gau -

B - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges sont les plus bra - ves des Gau -

M
_ lois.

B
_ lois.

Sopr. Altos *ff*
Cé - sar a dit au - tre - fois Que les

Ténors *ff*
Cé - sar a dit au - tre - fois Que les

Basses *ff*
Cé - sar a dit au - tre - fois Que les

ff

8-7

Bel - ges que les Bel - ges Cé - sar a dit au - tre -

Bel - ges que les Bel - ges Cé - sar a dit au - tre -

Bel - ges que les Bel - ges Cé - sar a dit au - tre -

sf *sf*

fois Que les Bel-ges sont les plus bra-ves des Gau-lois Les plus bra - ves, les plus

fois Que les Bel-ges sont les plus bra-ves des Gau-lois Les plus bra - ves, les plus

fois Que les Bel-ges sont les plus bra-ves des Gau-lois Les plus bra - ves, les plus

sf *sf* *ff*

bra - ves, les plus bra - ves des Gau - lois

bra - ves, les plus bra - ves des Gau - lois

bra - ves, les plus bra - ves des Gau - lois

RIDEAU

Tamb.

FIN DU 2^e ACTE

ACTE III

N° 15 - Intermède

Andante $\text{♩} = 60$

The musical score is for a piece titled "ACTE III, N° 15 - Intermède". It is in G major (one sharp) and 6/8 time, with a tempo of Andante (♩ = 60). The score is arranged for piano and woodwinds. The piano part is written in G major and 6/8 time, with a key signature of one sharp. The woodwind parts are for Flute 1 and Clarinet (Fl. Cl.), Horns and Cor Anglais (Ht b. Cors). The score includes dynamic markings such as *mf*, *pp*, *rit.*, *cresc.*, *f*, and *mf*. The woodwind parts are marked with *pp dolce cantabile* and *pp*. The piano part features a variety of textures, including arpeggiated figures, block chords, and melodic lines. The woodwind parts provide harmonic support and melodic counterpoints.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major (one sharp). The bass staff has a *cresc.* marking.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *p* (piano). A *Vlc.* (Violoncello) part is indicated.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in G major. Dynamics include *a piacere* (ad libitum), *Hrp.* (Harp), and *pp* (pianissimo).

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

System 1: The first system shows a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamics are not explicitly marked.

System 2: The second system begins with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. It features a more complex melodic line in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

System 3: The third system continues the melodic development in the right hand and the rhythmic pattern in the left hand.

System 4: The fourth system introduces a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The right hand has a more melodic line, while the left hand continues with a rhythmic pattern.

System 5: The fifth system concludes the piece with a *pppp* (pianississimo) dynamic marking. It includes a *morendo* (diminuendo) marking over a melodic line in the right hand. The piece ends with a final chord in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

N° 16 - La Séance du Comité

All^o vivo ♩ = 132

RIDEAU

Ténors *f*Basses *f*

Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! C'est pas
 Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! C'est pas



l'heu - re du mas - tic. La biè - re n'est pas ser - vi - e. Et jus - te - ment, j'ai l'en -
 l'heu - re du mas - tic. La biè - re n'est pas ser - vi - e. Et jus - te - ment, j'ai l'en -



vi - e De dé - gus - ter un lam - bic! C'est pas l'heu - re du mas - tic! La biè -

vi - e De dé - gus - ter un lam - bic! C'est pas l'heu - re du mas - tic! La biè -

Contrechant

- re n'est pas ser - vi - e Et jus - te - ment j'ai l'en - vi - e De dé - gus - ter un lam -

- re n'est pas ser - vi - e Et jus - te - ment j'ai l'en - vi - e De dé - gus - ter un lam -

LA SERVANTE

Oc - ta -

- bic! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e!

- bic! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e!

f *p*

1a S *vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Mes - sieurs,*

1a S *je me mul - ti - pli - e!*

Ténors f
Basses f

Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta -
Oc - ta - vi - e! Oc - ta - vi - e! Oc - ta -

1a S *C'est vraiment trop de pu - blic. La biè - re sera ser - vi - e Et vo -*

vi - e!
vi - e!

tr
Hrb. p

la S

-tre soif as sou - vi - e Car j'ap - por - te le lam - bic! C'est vrai - ment trop de pu -

C'est pas l'heu - re du mas -

C'est pas l'heu - re du mas -

tr

f

la S

-blic. La biè - re sera ser - vi - e Et vo - tre soif as sou - vi - e Car j'ap -

-tic. La biè - re n'est pas ser - vi - e Et jus - te ment j'ai l'en - vi - e De dé -

-tic. La biè - re n'est pas ser - vi - e Et jus - te ment j'ai l'en - vi - e De dé -

la S

-porte le lam - bic!

-guster un lam - bic!

Tous parlent à la fois

-guster un lam - bic!

Andante

f

Recitativo

MOSTINCH

Mes-sieurs, je n'ouvre pas la sé - an - ce Parceque... pour... à cause... en - fin...

sf *f*

Vivo

Mo Nous at - ten - dons sur la__ prési - den - ce Le speech de monsieur Séra -

sf *mp pizz.*

Mo - phin, Et pour passer le

Ténors

Oui, on ac - corde d'habi - tu - de Le quart d'heur de l'atti - tu - de.

Basses

Oui, on ac - corde d'habi - tu - de Le quart d'heur de l'atti - tu - de.

Tempo di Marcia

p Cors

Mo

temps, le rendre moins mo - ro - se Si notre a-mis Lé - on nous chantaitquelque

Mo

cho - se? Il est membre té - nor du cer-cle l'Orphé - on!

Ténors

Basses

Si notre a-mi Lé -

Si notre a-mi Lé -

-on nous chantait quel-que cho - se! Il est membre té - nor du cer-cle l'Orphé -

-on nous chantait quel-que cho - se! Il est membre té - nor du cer-cle l'Orphé -

f

MOSTINCH

Al - lez Lé-on! al - lez Léon!

-on! Al - lez! allez! allez! Chan -

-on! Al - lez! allez! allez! Chan -

f

LÉON

Ma voix est dé-tra-qué - e Dans un fes-ti-val; El -

-tez!

-tez!

p Quat.

L le s'est fa-ti-gué - e

Ce se-ra le régal! Al - lez! allez! allez! Chan - tez! _____

Ce se-ra le régal! Al - lez! allez! allez! Chan - tez! _____

f *ff*



«Vive Léon!»

LÉON annonçant, *Parlé*

Mon an - da... hum! hum! Mon anda-lou-se! hum!

All^{to} marcato ♩ = 96

hum! hum! Ton front est du ca - ra - ro Et

tes yeux sont du jais. O toi ma beau-té ra - ro Comme on n'en vit ja -

- mais! Ta bouche est u - ne frai - se Ton nez est un fris - son. Ton

Vivo

L  cœur une four - nai - se, Ton souffle une chan - son

Vivo (Boléro)



L  Ho - lé! Ho - là! mon an - da - lou - se, Quand donc à toi —



L  serai-je u - ni? Ho - lé! Ho - là! mon an - da - lou - se



L  mon an - da - lou - se, Au sein bru - ni!

 TOUS *f* Ho - lé! Ho - là!



Mon an - da - lou - se Quand donc à toi _____ serai-je u - ni? Ho -

- lé! Ho - là! Mon an - da - lou - se, mon an - da - lou - se

au sein bru - ni! Bra - vo! Lé - on! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!

Bra - vo! Lé - on

N^o 16^{bis} - Sortie

Vivo

LÉON

Ho - lé! Ho - là!

Vivo

mf

L mon an - da - lou - se, Quand donc à toi serai-je u - ni? Ho -

L -lé! Ho - là! mon an - da - lou - se, mon an - da - lou - se,

L Au sein bru - ni!

TOUS f

Ho - lé! Ho - là! mon an - da -

lou - se Quand donc à toi serai-je u - ni? Ho - lé! Ho -

là! mon an - da - lou - se, mon an - da - lou - se au sein bru -

ni! Bra - vo! Lé - on! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!

Bra - vo! Lé - on

N° 17 - "Je n'ai plus que vous!"

Allegro

BEULEMANS

Allegro $\text{♩} = 96$

mf *p*

Tout ça c'est de la ja-lou - si - e! C'est

B

triste quand même la vi - e: Je croyais être prési - dent, Et mainte - nant, je suis de -

mf *p*

suivez

B

- dans. Pour me pousser je n'ai per - sonne, — Vous

Vivo **a Tempo**

f *p*

B

voyez comme on m'a bon - donne; Je n'ai per - sonne! — per -

f *mp*

B

- son - ne

p Plaiguez vo-tre pèr, plaiguez votre é-

Andantino

mp

p

B

-poux, Hor-ten se, Su - zann', je n'ai plus que vous! Ve - nez, ma femme et vous, ma

p

B

fil - le, Oui je suis dedans, je le crains! Ah! qu'on est bien dans sa fa -

mf

p

B

-mil - le Quand on a beaucoup de cha - grin Plaiguez vo-tre

mf

p

B

pèr, plaiguez votre é - poux, Hor-ten-se, Su - zann', je n'ai plus que vous.

rit.

rit.

f

N° 18 - Duo

SUZANNE-ALBERT

T^o di Gavotte SUZANNE

T^o di Gavotte $\text{♩} = 72$ Vrai - ment, con - quérir mon pa -

mp *leggiero* *p* Hrp.

s - pa Pour - quoi te - nez-vous tant à ça? Dou vient cet - te métamor -

s - pho - se M'ex - pliquerez-vous cet - te cau - se? ALBERT

Je suis par - mi ses emplo -

s Vous cro - yez? Dites la vé - ri - té

A - yés Je veux lui plai - re Je

Carillon

p rit. *f vivement*

S Par - lez! Non non

A n'o - se Eh! bien voi - ci la cho - se:

un poco rit. *a Tempo*

a Tempo

S non! Je vous le dé - fends Je vous le dé -

A Quel est ce ca - pri - ce d'en - fant?

rit.

a Tempo *un poco rit.* *a Tempo*

più rall.

S - fends, car je veux le di - re moi - mè - me Al - bert, vous m'aimez

A Je vous

più rall.

mf **Plus vite**

S Mais ce n'est pas assez, non pas as - sez, non pas assez,

A ai - - - me

pp **Vivo**

rubato

s Non ce n'est pas assez de le di - re; Non ce n'est pas assez, non pas as - sez, non pas assez de le

rubato *mf*

rit.

s di - re: Il faut le pen - ser.

rit. *p* **Vivo** *f*

rubato

s Non, ce n'est pas assez de le di - re

rubato *mf*

rit.

s Il faut le pen - ser

ALBERT

Ah! Par

rit. *mf*

A quel mi - racle inat - ten - du A - vez-vous si bien en - ten - du Les

p Hrp. Carillon

SUZANNE

C'est que je suis ex - tra lu - ci - de!

A sou - pirs de mon cœur ti - mi - de? N'est -

S Non!

A ce pas une au - trerai - son Plus simple et plus char - man - te Di - tes la

S Je n'o - se Eh bien, voi - ci la cho - se:

A vé - ri - té Par - lez! Non non

un poco rit. a Tempo

S *p rit.*
Quel est ce ca-pri - ce d'en - fant?

A non je vous le dé - fends *a Tempo* Je vous le dé -

a Tempo *un poco rit.* *a Tempo*

f *p*

S Je vous ai - - -

A - fends, car je veux le di - remoi - mè - me Su - zann' vous n'aimez *più rall.*

f *p*

S - me

A *mf* Mais ce n'est pas assez, non pas as - sez, non pas as - sez, *rubato* Non ce n'est pas as - sez de le

Vivo *mf* *rubato*

A di - re; Non ce n'est pas as - sez, non pas as - sez, non pas assez de le di - re: Il faut le pen -

rit. *rit.* *p*

A *rubato*
_ ser. Non, ce n'est pas assez de le

Vivo

f *rubato*

A *rit.*
di - re Il faut le pen - ser

mf *rit.* *mf*

SUZANNE **a Tempo**
Ah! Ah! l'aimable jeu Qui force l'a - veu. C'est na - ï - ve -

A Ah! Ah! l'aimable jeu Qui force l'a - veu. C'est na - ï - ve -

All^{to} grazioso
p **a Tempo**

S _ ment Que le doux ser - ment Sur - git de nos cœurs Narquois et mo - queurs, - Nar -

A _ ment Que le doux ser - ment Sur - git de nos cœurs Narquois et mo - queurs, - Nar -

S
-quois et mo - queurs — Le charmant secret se tenait tout prêt — A nous échap.

A
-quois et mo - queurs — Le charmant secret se tenait tout prêt — A nous échap.

p

S
-per Pour nous dé - trom - per Ah! l'aimable jeu Qui force l'a - vec — Qui

A
-per Pour nous dé - trom - per Ah! l'aimable jeu Qui force l'a - vec — Qui

cresc. *p*

rit.
S
for - ce l'a - veu! —

A
for - ce l'a - veu! —

rit. *f*

N° 19. Musique de Scène

M^r et M^{me} Beulemans entrent de droite**Allegro**

pp Quat. en sourdine

Meulemester et Séraphin entrent de gauche

cresc.

mf

MEULEMESTER à Séraphin (*parlé*)

Voyez les Beu - lemans

BEULEMANS avec dignité

Mon nom c'est Beu - lemans

mf

M^r et M^{me} Beulemans sortent à gauche

SUZANNE (avec l'orchestre)

psst! psst! psst!

rit. poco a poco

p *più ritenuto* *très lentement* *pp*

N° 20 - Musique de Scène

RÉP. SUZANNE "Vous avez raconté des choses honteuses sur moi?"

SÉRAPHIN (très gêné) "Mais non," etc....

Andantino

Viol. en sourdine

The musical score is written for piano and violin. The tempo is marked 'Andantino'. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score is divided into five systems. The first system includes the instruction 'Viol. en sourdine'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand, while the violin part plays chords and moving lines in the right hand. Dynamic markings include 'cresc.' (crescendo), 'mf' (mezzo-forte), 'dim.' (diminuendo), and 'pp' (pianissimo) throughout the piece.

N° 21 - Scène du Téléphone

Allegro $\text{♩} = 72$

SUZANNE *mf*

tr *tr* *Allo! Allo!*

Trg. *mp* *mp*

Su. *Comme vous di - tes C'est bien la mai-son des Bras - seurs.*

Tromp. sourdine *p*

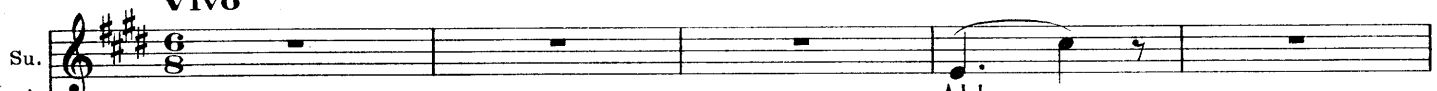
Su. *Les Men - lemes - ter sont ve - nus.*

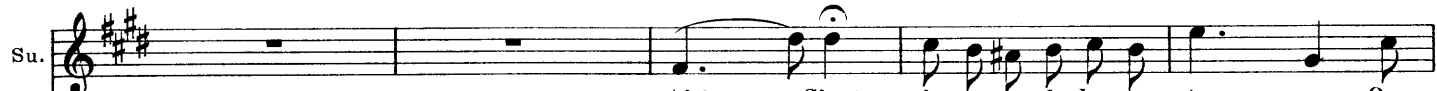
p

Su. *A l'instantmêm' je les ai vus.*

p *Hrb.*

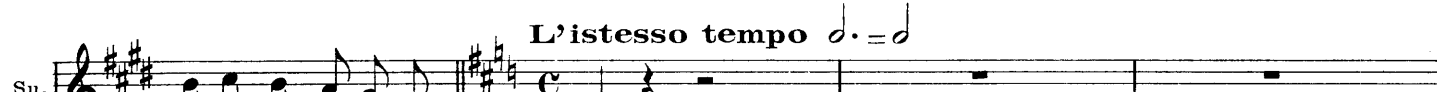
Vivo

Su.  Ah! 

Su.  Ah! C'est à cau se de la rup - tu - re Que 

Su.  Meulemeester est can-di - dat Et bien sûr sa can-di-da - tu - re Pass' - 

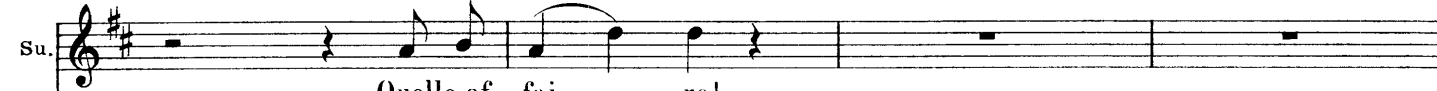
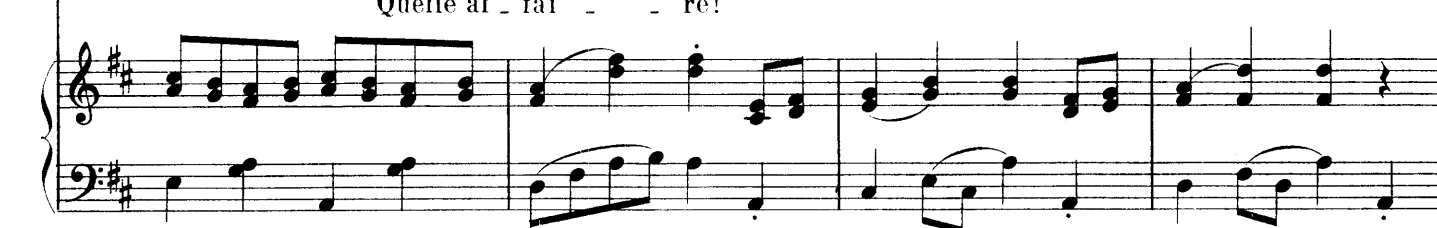
L'istesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$

Su.  - ra ne vous dé-rangez pas! 

L'istesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$

Viol. trémolo sur le chevalet

Cors en sourdine *p*

Su.  Quelle af - fai - re! 

Su. C'est la guer - re Hum! hum!

Tromp. *p*

Comment?

Su. hum! hum!

Cors

Quoi?

Entrée d'Octavie

Quelle é_du_ca - tion! L'adminis_tra - tion!

Bon *sf* *f* *mf*

Su.  Oc_ta_vie, Al_lez cher cher un commis_sionnai - re, Qu'il

Su.  prenne u - ne voi_ture et de la part du pè - re, Qu'il ail_le de_man_der: Trois

Su.  cent vingt rue du Lys, Mon - sieur Bul_linck Ar_thur et son père et son fils

OCTAVIE (entrée de Delpierre)

 Impos_si_ble mad'moi_sel - le J'ai là toute un' ri_bambelle de ver_res: lam -

SUZANNE (à Delpierre) (au téléphone)

Mon-sieur! Mon-sieur! Al-lo! Al-

o. -bic et fa-ro!

mf *Quat.*

(à Delpierre) Débarassez donc cette fille!... DELPIERRE: Vous êtes encore gentille!

Su. -lo!

Andantino ♩ = 72

Cor ang. *pp*

Au moins, donnez-moi le conseil...

SUZANNE

Monsieur je suis à l'appareil!

hochant de la tête (trois fois en mesure) au téléphone

Su. C'est ça! C'est ça! Sé-ra-phin Anna On

dolce *pp*

Su. les ma - riera. C'est ça! _____

Viol. solo
pp dolce

(Jeu de scène)

Su. Ah! _____

Su. L'au - tre se - ra l'époux

f

Su. *p* de Su - zann', voyez-vous; C'est char - mant _____ sim - ple -

p

Su. *ment.*

Allegro *Tromp.*

p

Su. **Valse**

Ils sont tous deux là - haut!

Valse

Su. **Valse**

Où Ma - dam' a son nouveau cha - peau

rit.

a Tempo

SUZANNE

Elle fait son deuil d'a - van - ce d'la pré - si - den -

All? vivo

Su. *ce! Al - lo?*

All? vivo

p *sf* *sf*

SUZANNE (impatiente) **Allo! Allo!**

Viol. *mf* *sf*

Tromb. *sf* *sf*

Je ne saisis plus rien! **SUZANNE furieuse accrochant le cornet**

f

Su. *f* *Lap! et c'est cou - pé!*

ff

N° 22 - Final III

Allegro vivo ♩ = 144

SÉRAPHIN *f* *p*

Mes - sieurs, mon père est can-di -

mf *f*

s. *f* *p*

- dat du co-mi - té J'es - pè - re qu'il au - ra vo -

mf *f* *p*

SUZANNE

C'est tout!...

s. *f*

- tre ma - jo - ri - té... J'ai dit.

f

MEULEMEESTER

ff LES MEMBRES (applaudissant)

à - o! à - o! à - o! C'est

ff

M. *drô - le...*

MOSTINGH

Qui voudrait la pa - ro - le?

BEULEMANS (à sa femme)

Vous a - vez en - ten - du?

pizz.
p

ALBERT

Moi! Moi, Del - pier - re

Mo.

Qui, vous? J'a - vais donc bien com -

A.

Mes -

Mo.

- pris. La pa - role est à Monsieur Del - pier - re de Pa - ris

mp

A. 

_sieurs vous en - ten - dez... le pré - si - dent m'ap - pel - le Del - pier - re de Pa - ris. Non!
fais sortir mon cœur tout droit comme il se mon - tre Et si je suis é - mu je

A. 

je suis de Bru - xel - les Un en - fant de Bru - xelle, au - jourd' hui je le
ne sais rien là con - tre Je viens un'fois par - ler à tout votre bon

A. 

sens Je suis presque dé - jà un Ket - je de pur sang
sens.. Pour fai - re tri - om - pher Fer - di - nand Beau - le

LES MEMBRES : Bravo! Bravo! 

Je - mans

SUZANNE

p

Vous è - tes dif - fi - ci - le

DELPIERRE

C'est mon fils ce jar - gon?

*rit.***Vivo**

Su.

Je trou - ve, moi, qu'il a la pa - ro - le fa - ci - le.

BEULEMANS

Ça c'est tout ce qu'il

*rit.***Vivo***f* Tromp.

B.

faut pour de suit' me cou - ler Je me de - mand' de quoi il vient là se mê -

Allegro ♩ = 88

ALBERT

Beu - lemans, bon bras - seur, bon pè - re bon é - poux.

B.

- ler

Allegro ♩ = 88*p* Harpe

A. Qu'est c'qu'il était a - vant? Dans le tiroir d'en d'ssous. Mais le jour d'aujour.

A. - d'hui sa for - tune est meil - leure. Il a, vous le sa - vez. Son der -

A. - rière' dans le beur - re
BEULEMANS
Eh bien, ce qu'il dit là, Ce n'est vraiment pas

Mme BEULEMANS
Ce garçon — a du cœur —
B. mal Ah ça m'est bien é - gal.

ALBERT

A - vec lui c'est la paix — et jamais — de bis - bouilles. — A - vec lui c'est des

p

A. act's Pas de ca-ra-bis-touilles. — A - vec lui — ja - mais, jamais

A. vous ne tribouillerez en bas. Du prestig'ça il a, De l'or-gueil il n'a

1^o Tempo

A. pas Ce n'est pas Beule - mans, qui, vous parlant, vous trompe. Non

1^o Tempo

f *p*

A.  ses promesses ne sont pas de l'eau de pom-pe! Il est le pré-si - dent Des

A.  vrais honnê-tes gens Il faut donc le nom-mer

LES MEMBRES Viv' vi-ve Beule - mans!

Viv' vi-ve Beule - mans!

Tempo di Valse

DELPIERRE

 BEULEMANS C'est mon

Il par - le tout de même a - vec de l'é - lo - quen-ce.

Tempo di Valse

 *p*

M^{me} BEULEMANS

Moi je pleur'

D. fils?

BEULEMANS

Vo-tre mou-choir. — Hor-ten - se, cher' Hor-ten - se

fp

fp

Vivo ALBERT

Pour pré-si - der il faut la peau la peau la

Cuivres

Vivo

f

p

A. peau d'un pré-si - dent Eh biendans cet-te

LES MEMBRES

La peau d'un pré-si - dent! —

f

A. 

A. 

A. 

A. 

TOUS: Bravo! Bravo! Bravo!

MOSTINCH

3
Beulemans est nom.

Mo. *3*
_mé par ac - cla - ma - tion

TOUS: Hurrah! Vive le Président!

SUZANNE *p*
Vous a - vez en - ten - du?

BEULEMANS (défaillant) *rit.* **a Tempo**

Non, j'ai trop d'é - mo - tion. *rit.* **a Tempo**

LES MEMBRES *pp* *cresc.* MOSTINCH (accourant) Mon cher, vous êtes nommé... La société veut vous faire une ovation!

Beule - mans Beule - mans Beule - mans Beule - mans Beule - mans Beule -

Quat. *12/8*

T^o di Marcia

BEULEMANS sort, triomphant (Jeu de scène)

mans
T^o di Marcia

f *Trp. mf*

f in 8^{va}

LES MEMBRES

Vi - ve Beu - lemans! — Vi - ve Beu - lemans! — Bravo!

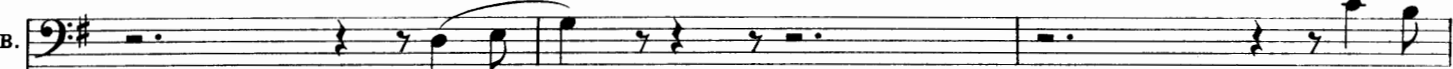
BEULEMANS (en coulisse) très embarrassé

Meno mosso

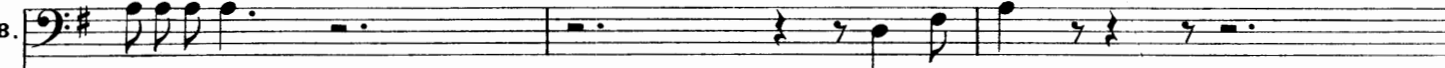
Mes - sieurs! ah messieurs, Oui

Meno mosso

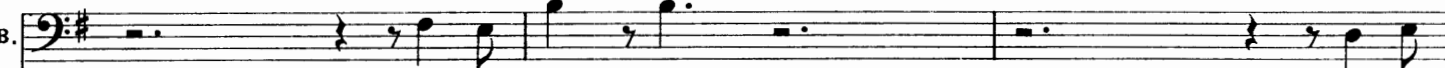
pp Quat.

B.  Messieurs! Mer - ci merci! avec des larmes dans mes yeux... Comm'mon

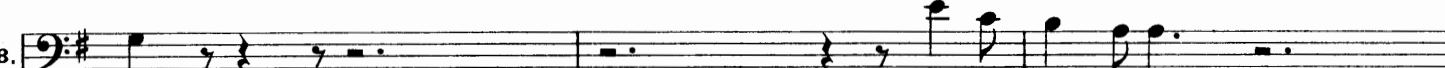


B.  ami Albert vient de vous le permettre Je sau - rai... euh... tenir... je saurai...



B.  me mettre Sur une é - chelle avec... euh... et tenir... dans ma main Le dra -



B.  - peau du faro, du lambic, de la Diest, de la geuze, du Jach-op, du Louvain, Oui je veux... enfin, oui... pour ma



B. candidature E _ tre Pré _ sident pour... euh... oui... je le jure... Enfin comme il a dit!

LES MEMBRES

Bra -

Bra -

-vo! _____ bravo! bravo! bra vo! _____ Très bien! très bien! très bien!

-vo! _____ bravo! bravo! bra _ vo! _____

ALBERT (rentre en scène) DELPIERRE: Hé, bravo, Mirabeau.

ff *p*

ALBERT: Papa si tu savais! DELPIERRE: je sais...je sais par elle. ALBERT: Et tu consens? DELPIERRE: Oui...

pour récompenser ton zèle.

(BEULEMANS rentre)

Ah! Monsieur Delpierre Vous avez
entendu votre fils! Quel discours
Quel orateur! Quel génie!
Quel ostracisme!

Remerciez Dieu, M^r Delpierre... remerciez
Dieu et M^me Delpierre d'avoir donné le
jour à un pareil enfant...

Il ira loin, Monsieur, je vous le promets.
Et à partir d'aujourd'hui je ne le considère
plus comme mon collaborateur... je le considère
comme mon propre enfant...

DELPIERRE: Son éloquence, M^r Beulemans
est un miracle de l'amour...
BEULEMANS: Qu'est-ce que vous dites?

DELPIERRE:
Il aime M^{lle} votre fille et pour
lui je vous demande sa main.

BEULEMANS
Embrassez-moi Albert
Et embrassez votre fiancée

Brabançonne
sur la scène

Vivo Sop. et Altos *f*

tous Bravo Ténors *f* On vient dans la sé - an -

Basses *f* On vient dans la sé - an -

On vient dans la sé - an -

Vivo

- ce D'fi - xer la pré - si - den - ce.

- ce D'fi - xer la pré - si - den - ce.

- ce D'fi - xer la pré - si - den - ce.

Ce - lui que l'on dé - signe en est

Ce - lui que l'on dé - signe en est

Ce - lui que l'on dé - signe en est

ff tout à fait di - gne! Son nom

ff tout à fait di - gne! Son nom

ff tout à fait di - gne! Son nom

Allegro ♩ = 120

c'est Beu - lemans, Beu - lemans, son nom c'est Beu - lemans,

c'est Beu - lemans, Beu - lemans, son nom c'est Beu - lemans,

c'est Beu - lemans, Beu - lemans, son nom c'est Beu - lemans,

Allegro ♩ = 120

Beu - lemans, Beu - lemans, Vi - ve, vi - ve, vi - ve Beu - le - mans! Vi -

Beu - lemans, Beu - lemans, Vi - ve, vi - ve, vi - ve Beu - le - mans! Vi -

Beu - lemans, Beu - lemans, Vi - ve, vi - ve, vi - ve Beu - le - mans! Vi -

- vat le Pré - si - dent.

- vat le Pré - si - dent.

- vat le Pré - si - dent.

Marziale (unisson)

LES SOUS-OFFICIERS *f* La gloi - re! pa - ys!

Marziale *f* La gloi - re! pa - ys!

The image displays three systems of musical notation, each consisting of a vocal line (treble and bass staves) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is B-flat major (two flats). The first system features the lyrics "Vic - toi - re!" and "tra - his!". The second system features "pa - tri - e!" and "tom - beau!". The third system features "meur - tri - e!" and "dra -". The piano accompaniment includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *z* (piano) and *z^b* (pianissimo).

Vic - toi - re! tra - his!

pa - tri - e! tom - beau!

meur - tri - e! dra -

Tous à l'unisson *ff*

- peau! La Gloi - re!

Fanfare sur la scène *ff*

pa - ys! vic -

- toi - re! tra - his!

pa - tri - e! tom -

This system contains the first three staves of music. The vocal line (top staff) begins with a whole rest, followed by a half note 'pa', a quarter note 'tri', and a half note 'e!'. After a whole rest, it continues with a half note 'tom' and a whole rest. The piano accompaniment (bottom two staves) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

- beau! meur - tri - e! _____

This system contains the next three staves. The vocal line starts with a half note '- beau!', followed by a whole rest, then a half note 'meur', a quarter note 'tri', and a half note 'e!' which is followed by a long horizontal line indicating a sustained note. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chromatic movement in the right hand.

dra - peau! _____

This system contains the final three staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'dra', and a half note 'peau!' which is followed by a long horizontal line. The piano accompaniment continues, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking appearing in the right hand. The system concludes with a final chord in the piano part.

BEULEMANS *f*

Cé -

B. - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges Que les

TOUS LES PERSONNAGES

Djing Boum! Djing Boum!

f Cymb. C^{se}

B. Bel - ges Cé - sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges

Djing Boum! Djing Boum!

f

B. sont les plus bra - ves des Gau - lois!

TOUS LES PERSONNAGES et TOUTES LES FEMMES *ff*

Ténors Cé - sar a dit au - tre -

Basses Cé - sar a dit au - tre -

Cé - sar a dit au - tre -

Fanfare sur scène *ff*

- fois. Que les Bel - ges, Que les Bel - ges Cé -

- fois Djing Boum! Que les Bel Djing Boum! Que les Bel Djing Boum! Cé -

- fois Djing Boum! Que les Bel Djing Boum! Que les Bel Djing Boum! Cé -

- sar a dit au - tre - fois Que les Bel - ges

- sar a dit au - tre - fois Djing Que les Bel - ges

- sar a dit au - tre - fois Djing Que les Bel - ges

Sont les plus bra - ves des Gau - lois. Vi_vat! vi_vat!

Sont les plus bra - ves des Gau - lois. Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi -

Sont les plus bra - ves des Gau - lois. Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi -

vi_vat! vi_vat! Vi_vat! Beu_le

_vat! vi_vat! vi_vat! Vi_vat! Beu_le

_vat! vi_vat! vi_vat! Vi_vat! Beu_le

_mans! _mans! _mans!

RIDEAU

Largo

ff